b3c pesage

Sérénité

www.b3c-pesage.fr

9860

COMPTAGE
COUNTING

Balance compteuse - Counting Scale
Weegschaal - Balanza cuentapiezas

◄ **9860**

MANUEL D'UTILISATION ..... FR 3
OPERATING MANUAL ..... GB 21
GEBRUIKSAANWIJZING ..... NL 39
MANUAL DE INSTRUCCIONES .... ES 57

9860 Ver 2015 V1.1

▼ NOTES...

Nous vous remercions d'avoir choisi la gamme de balance compteuse 9860. Elle intègre des solutions techniques avancées et a été conçue pour une utilisation simple et optimale. Dans le cas où des questions ou des problèmes de fonctionnement ne seraient pas traités dans la notice d'utilisation, veuillez vous rapprocher de notre service après vente.

SOMMAIRE

PRESENTATION 3
1 - **INSTALLATION** 5
2 - **MISE Á NIVEAU** 5
3 - **DESCRIPTION DE L'ECRAN** 6
4 - **DESCRIPTION DU CLAVIER** 7
5 - **FONCTION TARE** 8
6 - **FONCTION DE COMPTAGE** 9
7 - **TOTALISATION DES PESÉES** 11
8 - **FONCTION CONTRÔLE +/-** 12
9 - **FONCTIONS PROGRAMMABLES** 13
9.1 - FONCTION AUTO-OFF 13
9.2 - ZERO SUIVEUR 14
9.3 - RATTRAPAGE DU ZERO 14
9.4 - FILTRE DE STABILITE 14
9.5 - RETRO-ECLAIRAGE 15
9.6 - UNITES 15
10 - **CALIBRATION - MESSSAGES D'ERREURS** 16
11 - **ALLIMENTATION - BATTERIE RECHARGEABLE** 17
12 - **DONNEES TECHNIQUES** 17
13 - **PIECÈS DETACHÉES** 18

UTILISATION

La balance compteuse 9860 est prévue pour un usage interne (HML). Elle est conforme aux modèles de type décrit dans le certificat d'homologation ainsi qu'aux exigences applicables des directives européennes 89/336/CEE et 73/23/CEE.

CONSIGNE DE SECURITÉ

Avant la première utilisation de la balance, lisez attentivement les informations contenues dans la présente notice. Vous y trouverez des instructions essentielles sur l'installation, l'utilisation adéquate et la maintenance de l'appareil.

B3C SAS ne peut pas être tenu responsable en cas de non respect des consignes mentionnées ci-après : mettre l'appareil hors tension avant toute opération de maintenance ou de réparation.
Une installation non-conforme annule la validité de la garantie. Les caractéristiques de raccordement électrique doivent correspondre aux valeurs spécifiées sur le bloc d'alimentation.

NETTOYAGE

Nettoyez la balance avec un chiffon humide et un détergent ordinaire. Ne pas employer de produit abrasif et/ou corrosif.

MAINTENANCE

La balance ne nécessite aucune intervention de maintenance programmée. Il est toutefois conseillé de vérifier la précision de la balance à intervalles réguliers.

REMARQUES

Conformément à la directive 89/336/CEE, cet appareil est protégé contre les perturbations radioélectriques. Les valeurs affichées par l'appareil peuvent toutefois être affectées par une exposition à de très fortes perturbations d'origine électrostatique ou électromagnétique, provoquées par l'utilisation d'un émetteur radio ou d'un téléphone portable à proximité immédiate de l'appareil, d'un appareil insuffisamment protégé. Dès que ces perturbations disparaissent, l'appareil doit fonctionner normalement mais il peut s'avérer nécessaire de l'éteindre et de le rallumer aussitôt. Cet appareil est un instrument de mesure. Par conséquent, les courants d'air, les vibrations, les brusques variations de température et l'exposition directe au soleil peuvent affecter les valeurs de pesée affichées.

GARANTIE – RESPONSABILITÉ

Cet équipement est un appareil de mesure.

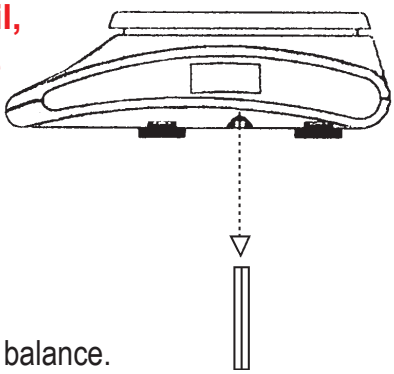
La garantie ne sera pas applicable pour les dommages ayant les causes suivantes : stockage/usage montage ou erreur de mise en service par l'utilisateur ou un tiers, utilisation inappropriée ou inadéquate, erreur ou négligence au niveau de la manipulation, sollicitations exagérées de l'appareil, modification, usure naturelle, mise en contact avec des agents chimiques, électrochimiques, agressifs et d'une façon générale toutes causes non imputables à la responsabilité de B3C SAS. Si des facteurs d'ordre opérationnel, climatique ou autres devaient entraîner une modification essentielle des conditions d'utilisation ou de l'état du matériel, la garantie d'un bon fonctionnement global des appareils deviendra sans objet. Toujours conserver l'emballage d'origine en cas d'éventuelle réexpédition.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

La balance doit être placée dans un environnement protégé des courants d'air, des produits corrosifs, des vibrations et des températures ou humidités extrêmes. Tous ces facteurs peuvent affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

▼ 1 - INSTALLATION

a - Avant de mettre sous tension l'appareil, il est impératif de retirer la vis de sécurité située sous la balance.



b - Sans aucune charge sur le plateau, mettre sous tension la balance.

c - Après un décompte, l'affichage indique zéro et le symbole →0← apparaît sur la gauche de l'écran.

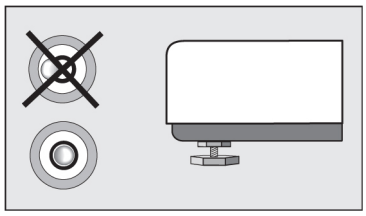
NOTE

Il est conseillé de laisser la balance sous tension pendant 5 minutes.

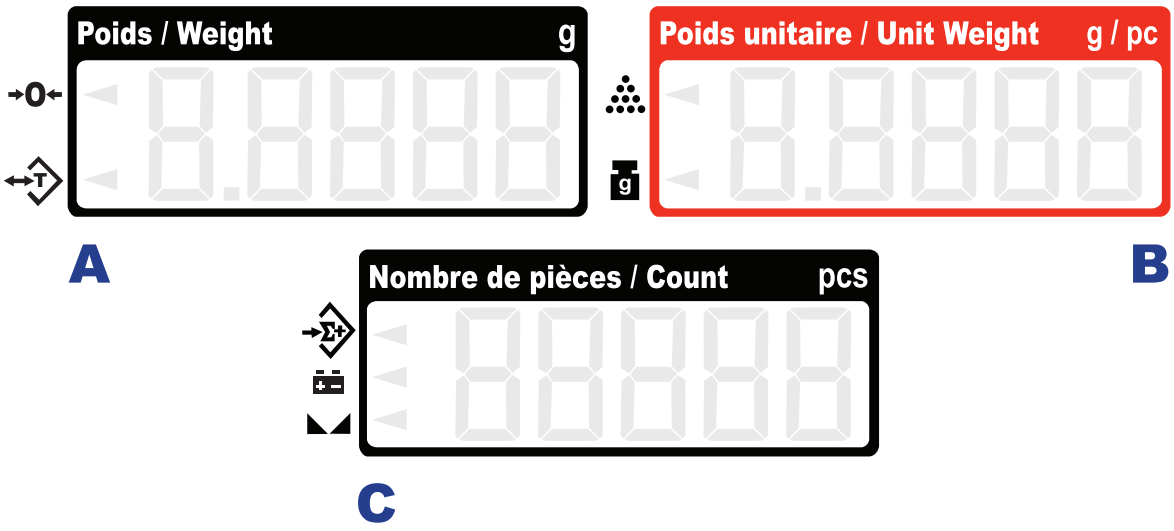
▼ 2 - MISE Á NIVEAU

a - Installez la balance sur son plan de travail.

b - Utilisez le niveau à bulle et les 4 pieds réglables pour mettre la balance de niveau.



▼ 3 - DESCRIPTION DE L'ECRAN



A : Affichage du poids (brut ou net) ou du cumul des poids.
B : Affichage du poids de référence.
C : Affichage du nombre de pièces ou du cumul de pièces.

Entrée et Sortie de tare.

Mise à ZERO.

Totalisation.

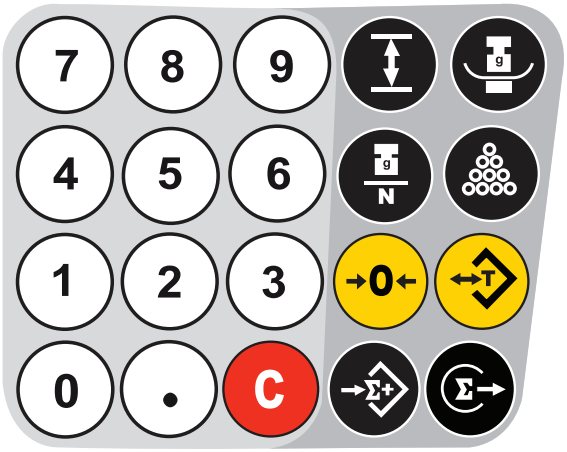
Indication de stabilité.

Nombre de pièces insuffisantes.

Poids Unitaire insuffisant.
Le Poids Unitaire de l'échantillon est trop petit pour obtenir un résultat fiable.

Indication de niveau de charge de la batterie.

▼ 4 - DESCRIPTION DU CLAVIER



0 **9** **Touches numériques**.

Touche décimale.

Touche de remise à zéro.

Annule la saisie ou la fonction en cours.

Touche de tare.

Sélection de l'échantillonnage en mode comptage.

Introduction d'un poids de référence.

Introduction des valeurs INF/SUP en CONTRÔLE +/-.

Totalisation des pesées et pièces comptées.

Visualisation du poids total des pièces et du nombre d'opérations.

Introduction directe d'un poids de tare.

5 FONCTION TARE

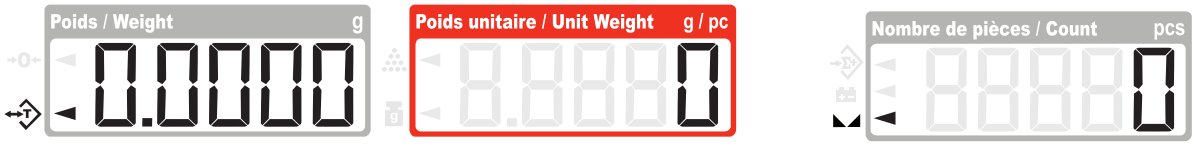
5.1 - TARE D'UN RECIPIENT

a - Poser le récipient sur le plateau

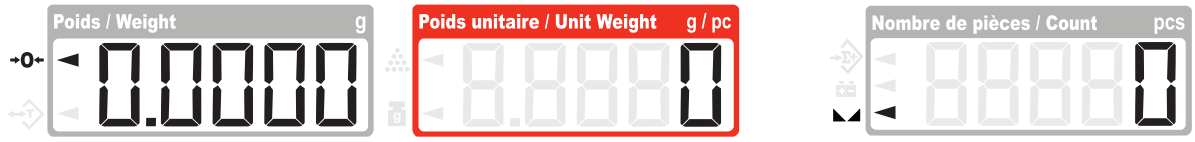
Poids de la tare

b - Appuyez sur la touche

c - Le récipient taré, vous pouvez utiliser la fonction comptage (page 9)



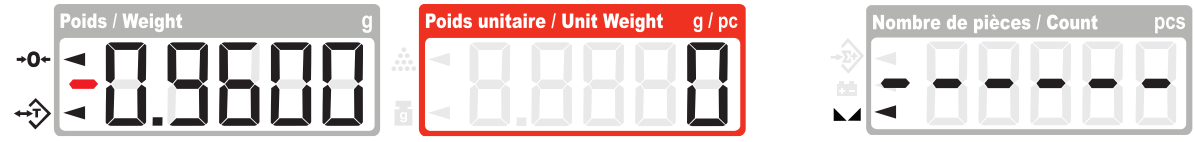
5.2 - INTRODUCTION DIRECTE D'UN POIDS DE TARE



a - Appuyer sur la touche

b - Avec le clavier numérique, introduire le poids de la tare (ex : 0,960 g).

c - Appuyer sur la touche



d - Placer le récipient contenant les pièces sur le plateau.

e - A l'aide du clavier numérique, tabuler le poids unitaire de la pièce.

f - Appuyer sur la touche pour valider.

NOTE

Cette opération peur être réalisée avec un bac de pièces directement posé sur le plateau.

5.3 - ANNULATION DE LA TARE

a - Retirer du plateau le récipient contenant les pièces du plateau.

b - L'affichage du poids indique une valeur négative (-).

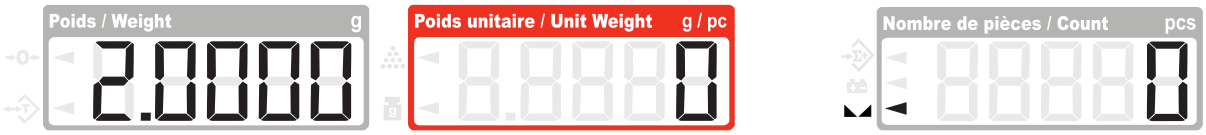
c - Appuyer sur la touche pour annuler la tare.

Le symbole de Tare disparaît

6 FONCTION COMPTAGE

6.1 - COMPTAGE PAR ECHANTILLONNAGE

a - Dans un récipient taré, placer les pièces à compter.



Poids de l'échantillon

b - A l'aide du clavier numérique, tabuler le nombre exact de pièces (échantillon).

c - Appuyer sur la touche .

Poids de l'échantillon **Poids Unitaire** **Valeur de l'échantillon**

NOTE Plus l'échantillon est grand et plus le poids unitaire calculé sera précis.

d - Ajouter la quantité souhaitée de pièces.

NOTE Appuyer sur la touche pour recalculer le poids unitaire.

Pour revenir au mode pesage/comptage, appuyez sur C.

6.2 - POIDS UNITAIRE CONNU

a - Dans un récipient taré, placer les pièces.

b - A l'aide du clavier numérique, tabuler le poids unitaire de la pièce (ici 20g).

c - Appuyer sur la touche g/N pour valider.

d - Ajouter les pièces souhaitées.

NOTE
Appuyer sur la touche pour recalculer le poids unitaire.

Pour revenir au mode pesage/comptage, appuyez sur C.

6.3 - MEMORISATION D'UN POIDS UNITAIRE

a - A l'aide du clavier numérique, tabuler le numéro de la mémoire (ex: 5).

b - Appuyer 2 fois sur la touche g/N.

6.4 - RAPPEL DU POIDS UNITAIRE MEMORISE

a - A l'aide du clavier numérique, tabuler le numéro de la mémoire.

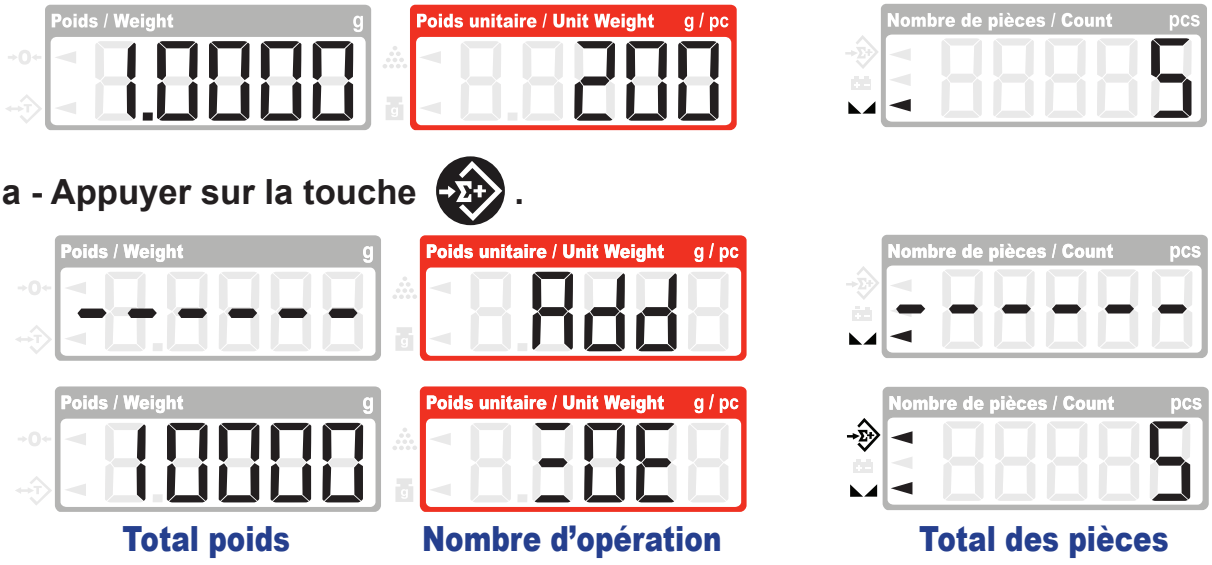
b - Appuyer 2 fois sur la touche .

c - La valeur du poids mémorisé est affichée.

7 FONCTION TOTALISATION

Dans un récipient taré, placer les pièces à compter.

7.1 - TOTALISATION



a - Appuyer sur la touche .

b - Pour visualiser les cumuls, appuyer sur la touche .

c - Après quelques secondes, la balance revient en mode comptage.

7.2 - ANNULATION DE LA TOTALISATION

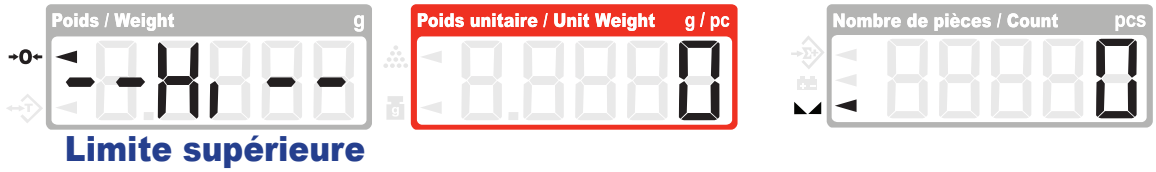
a - Appuyer sur la touche pour accéder aux cumuls en cours

b - Appuyer sur la touche C pour annuler les totaux.

8 FONCTION CONTRÔLE +/- (Hi-Lo) avec alarme sonore

8.1 - INTRODUCTION DE LA VALEUR SUPERIEURE Hi

a - Appuyer sur la touche ↕ .



Limite supérieure

b - Introduire la valeur pour la limite supérieure **Hi** (ex 2000).

Limite supérieure Valeur introduite

8.2 - INTRODUCTION DE LA VALEUR INFERIEURE Lo

a - Appuyer sur la touche ↕ pour introduire la valeur inférieure **Lo** (ex : 1995)

Limite inférieure Limite supérieure Limite inférieure

b - Appuyer sur la touche ⁘ pour valider l'enregistrement.

Pour procéder au comptage

- Modification des valeurs **Hi** et **Lo** : utiliser la touche ↕ .
- Annulation des valeurs **Hi** et **Lo** : utiliser la touche C .

La balance émet un signal sonore.

8.3 - REGLAGE DE L'AVERTISSEUR SONORE

a - Eteindre et mettre sous tension la balance.

b - Pendant le décompte, appuyer 4 fois sur la touche 5 .

c - Avec la touche Σ→ , sélectionner le mode **PASS**.

Type d'alarme — Alarme — *valeur capteur à zéro comprise entre 70000 et 90000*

d - Appuyer sur la touche T, pour sélectionner **0** ou **1**.

0 - Interne

L'alarme est activée quand la quantité se trouve dans la zone **Lo-HI**.

1 - Externe

L'alarme est activée quand la quantité se trouve au dehors de la zone **Lo-HI**.

e - Appuyer sur la touche C pour valider l'enregistrement et revenir au mode comptage.

f - Appuyer sur la touche Σ pour enregistrer et passer au pas de programmation suivant.

g - Pour valider la modification, éteindre et mettre sous tension la balance.

9 FONCTIONS PROGRAMMABLES

9.1 - FONCTION AUTO-OFF

a - Eteindre et mettre sous tension la balance.

b - Pendant le décompte, appuyer 4 fois sur la touche 5.

Type d'alarme — Alarme — Valeur interne

c - Appuyer sur la touche T pour sélectionner la durée de fonctionnement **0, 2, 5** ou **8 mn**.

- **0 - Pas d'extinction automatique.**
- **2, 5** ou **8** - Extinction au delà de 2, 5, ou 8mn de non fonctionnement.

d - Appuyer sur la touche C pour valider l'enregistrement et revenir au mode comptage.

e - Appuyer sur la touche Σ pour enregistrer et passer au pas de programmation suivant.

f - Pour valider la modification, éteindre et mettre sous tension la balance.

9.2 - ZERO SUIVEUR

a - Dans le mode de programmation, sélectionner le mode **trAC** avec la touche Σ→.

Valeur programmée *(0 à 4)* **Réglage du zéro**

b - Appuyer sur la touche →T←, pour sélectionner la valeur **0, 1, 2, 3** ou **4**.

c - Appuyer sur la touche **C** pour valider l'enregistrement et revenir au mode comptage.

d - Appuyer sur la touche Σ→ pour enregistrer et passer au pas de programmation suivant.

9.3 - RATTRAPAGE DU ZERO

a - Dans le mode de programmation, sélectionner le mode **ZEro** avec la touche Σ→.

Valeur programmée *(0 à 4)***Affichage du zéro**

b - Appuyer sur la touche →T←, pour sélectionner la valeur : **0, 1, 2, 3** ou **4**.

c - Appuyer sur la touche **C** pour valider l'enregistrement et revenir au mode comptage.

d - Appuyer sur la touche Σ→ pour enregistrer et passer au pas de programmation suivant.

9.4 - FILTRE DE STABILITE

a - Dans le mode de programmation, sélectionner le mode **FiLt** avec la touche Σ→.

Valeur programmée *(0 à 5)***Filtre de stabilité**

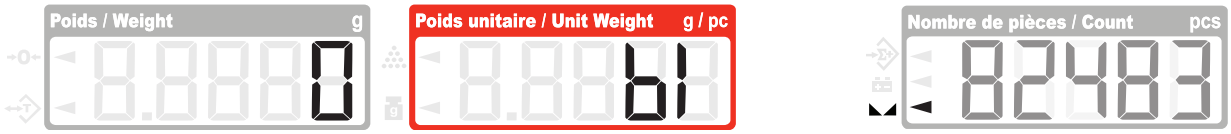
b - Appuyer sur la touche →T← pour sélectionner la valeur **0, 1, 2, 3, 4** ou **5**.

c - Appuyer sur la touche C pour valider l'enregistrement et revenir au mode comptage.

d - Appuyer sur la touche Σ pour enregistrer.

9.5 - RETRO-ECLAIRAGE

a - Dans le mode de programmation, sélectionner le mode **bl** avec la touche Σ.



Valeur programmée *(0 ou 1)* **Affichage**

b - Appuyer sur la touche T, pour sélectionner la valeur : **0** ou **1**.

0 - Eclairage automatique

Le rétro-éclairage est activé au moment de l'utilisation de la balance.

L'éclairage se désactive après 5 secondes d'inutilisation.

1 - Eclairage manuel

c - Appuyer sur la touche • pour activer ou désactiver l'éclairage de l'écran.

d - Appuyer sur la touche C pour valider l'enregistrement et revenir au mode comptage.

e - Appuyer sur la touche Σ pour enregistrer et passer au pas de programmation suivant.

9.6 - UNITES

a - Dans le mode de programmation, sélectionner le mode **Unit** avec la touche Σ.

Valeur programmée *(0 ou 1)* **Unité**

b - Appuyer sur la touche T, pour sélectionner **0** (kg/g) ou **1** (lb).

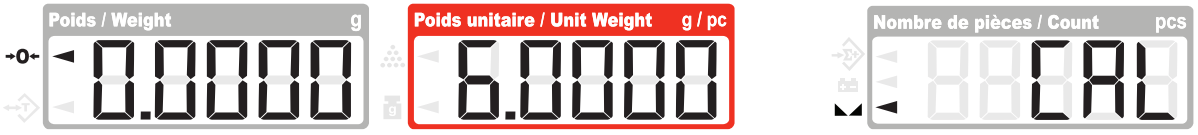
10 MODE CALIBRATION

10.1 - AVEC MASSE PROGRAMMEE

En cas d'erreur, appuyer sur la touche →0← pour sortir du mode calibration sans enregistrement.

a - Mettre sous tension la balance et s'assurer que l'affichage du poids indique 0.

b - Maintenir appuyée la touche →0← jusqu'à ce que l'écran affiche :



Dans cet exemple, le poids demandé est 6000g

c - Placer sur le plateau, le poids de calibration en respectant la valeur indiquée.

- **Après stabilisation, valider en appuyant sur la touche Σ→ .**
- **Après quelques secondes, la balance revient en mode pesage.**

10.2 - AVEC LA VALEUR DE MASSE CONNUE

La valeur du poids de calibration peut être changée en utilisant le clavier numérique et la touche C .

En cas d'erreur, appuyer sur la touche →0← pour sortir du mode calibration sans enregistrement.

11 MESSAGES D'ERREUR

E1	Problème d'EPROM	- Recalibrer la balance.
E2	La balance ne se met pas à zéro	- Vérifier l'installation du plateau, - Contrôler que rien ne touche le plateau, - Recalibrer la balance.
E3	La valeur **Lo** est supérieure à la valeur **Hi**	- Vérifier les valeurs en Hi et Lo
E4	La mémoire selectionnée est utilisée	- Annuler les données enregistrées, - Sélectionner un autre numéro.
--OL--	Surcharge, le poids est supérieur à la portée	- Réduire la charge.

12 BATTERIE RECHARGEABLE

La balance 9860 fonctionne sur secteur et/ou batterie rechargeable.

Selon le temps de charge et l'ancienneté de la batterie, son utilisation peut varier de 30 à 70 heures.
Dans le temps, la durée de charge d'une batterie diminue.
Régulièrement, il conviendra de changer la batterie.
Quand la batterie a besoin d'être rechargée, le symbole " + - " apparait à l'écran.
La balance continue de fonctionner pendant 10 heures, puis s´éteindra automatiquement.

Pour recharger la batterie, branchez le bloc d'alimentation secteur transformateur.
Le temps nécessaire pour recharger la batterie est d'au moins 12 heures.
Une LED "**AC**" indique l'état de charge de la batterie.

Voyant Vert : la batterie est suffisamment chargée.
Voyant Rouge : la batterie doit être chargée rapidement.
Voyant Jaune : la batterie se recharge.

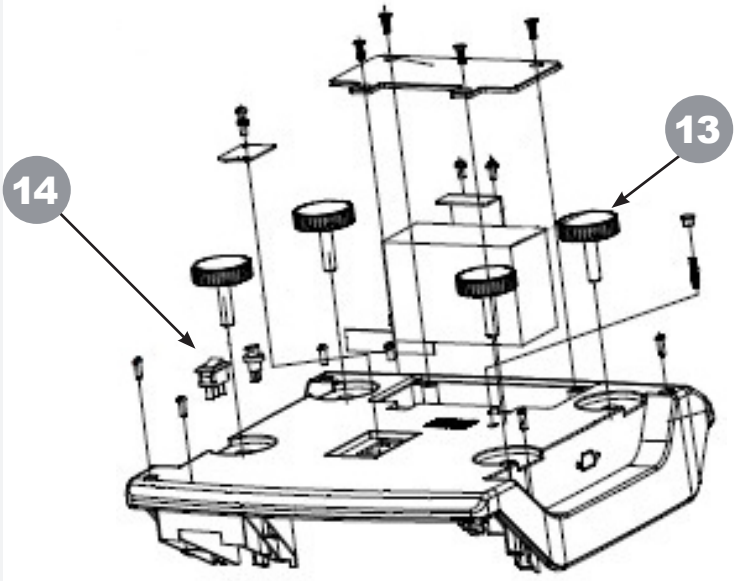
NOTE
Si la balance n'est pas utilisée pendant un long moment, la batterie se décharge et ne fonctionne plus. Nous conseillons vivement de la retirer.

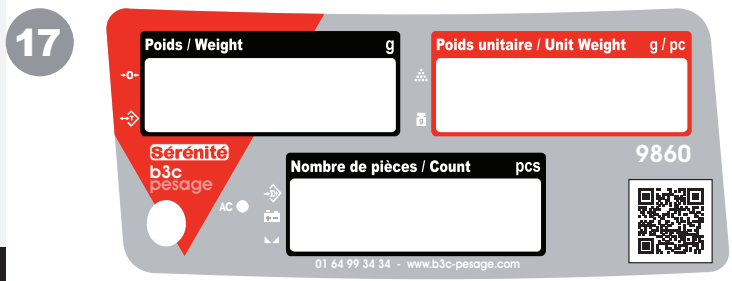
13 DONNEES TECHNIQUES

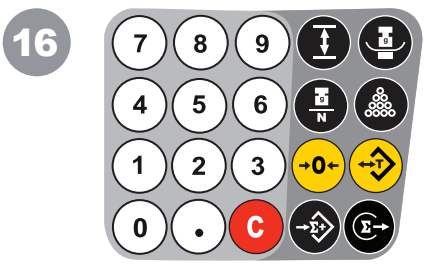
Désignations	9860.03	9860.06	9860.15	9860.30
Plage de pesée (max.)	3kg	6kg	15kg	30kg
Lecture	0,1g	0,2g	0,5g	1g
Sensibilité au comptage	0,05g	0,1g	0,2g	0,5g
Echelon (d) min. comptage	4 d			
Vérifiable	non			
Poids d'ajustage (min)	1kg (M1)	2kg (M1)	5kg (M1)	10kg (M1)
Temps de préchauffage	5 minutes			
Bloc secteur	SAW-0801000 Input 100-240VAC 50/60Hz 0.5A (max) - Output 8V=1000A (ref 618.12080)			
Batterie	6V 4AH (ref 590.003)			
Température d'utilisation	de 0°C à + 40°C			
Hydrométrie	Max 80% (non condensant)			
Carter (mm)	(L) 300 x (P) 320 x (H) 115			
Plateau (mm)	(L) 300 x (P) 220			
Housse de protection	OUI (Thermo plastique)			
Poids Net (kg)	4kg			
Unités	g, lb			
Rattrapage du zéro	±4%			
Tare	100% de la portée			
Temps de stabilisation	≤2 seconds			
Chargement batterie	10 heures de temps de charge			
Calibration	Calibration externe			
Capacité de résistance	120% de la portée			

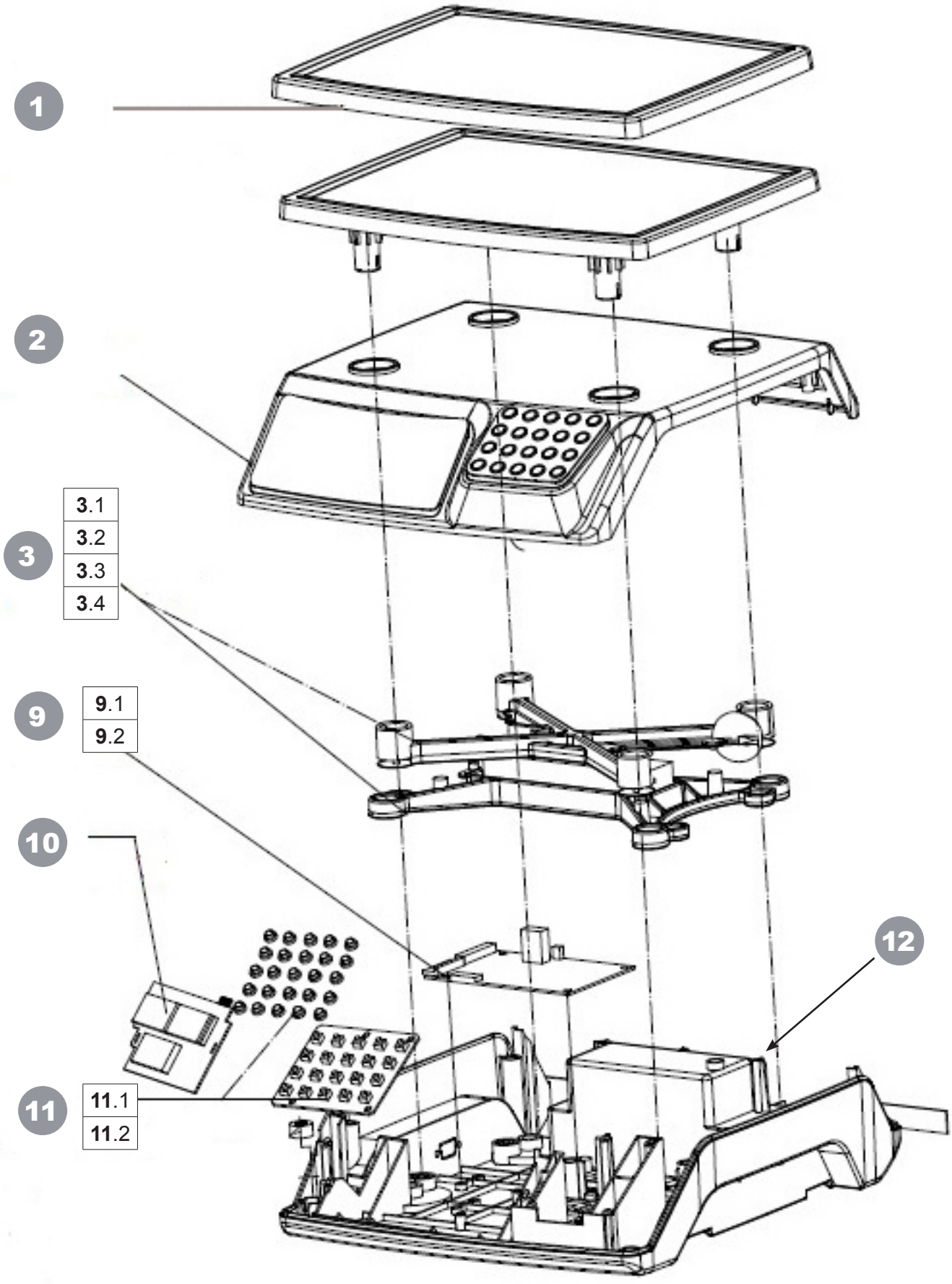
14 PIECES DETACHEES

ID	Référence	Désignation
1	2012010	Plateau inox 300x230
2	002.006.007	Carter
3.1	106382	Capteur Zémic L6D-C3-5kg-0.4B-P
3.2	106383	Capteur Zémic L6D-C3-8kg-0.4B-P
3.3	106384	Capteur Zémic L6D-C3-20kg-0.4B-P
3.4	106385	Capteur Zémic L6D-C3-35kg-0.4B-P
9.1	31500	Carte CPU (avant 2012)
9.2	31501	Carte CPU ver. 2
10	30166	Affichage LCD
11.1	31701	Carte clavier (avant 2012)
11.2	31703	Carte clavier ver. A
12	590.003	Batterie 6V 4AH/20HR
13	30840	Pied réglable
14	20030009	Interrupteur ON/OFF
15	618-12080	Bloc alim. Input 230V - Output 12V-800mA 9,6V
16	33017	Lexan - Face clavier
17	33017	Lexan - Face affichage








1
2
3
3.1
3.2
3.3
3.4
9
9.1
9.2
10
11
11.1
11.2
12

▼ NOTES...

Thank you for choosing the professional counting scale 9860. All the features of this product were designed to the state of the art and are optimised for simple and straightforward use. If you any queries or problems not indicated in the operating manual, please contact our service.

CONTENTS

PRESENTATION 21
1 - **GETTING STARTED** 23
2 - **ADJUSTABLE LEVELING** 23
3 - **EXPLANATION OF DISPLAY SYMBOLS** 24
4 - **KEYPAD FUNCTIONS** 25
5 - **SUBTRACT CONTAINER'S WEIGHT (TARE)** 26
6 - **COUNTING MODE** 27
7 - **WEIGHT/QUANTITY ACCUMULATION** 29
8 - **COUNTING CHECK RANGE +/- (Hi-Lo)** 30
9 - **USER PROGRAMMING FUNCTIONS** 31
9.1 - AUTO-OFF 31
9.2 - ZERO TRACKING RANGE 32
9.3 - ZERO DISPLAY RANGE 32
9.4 - STABLE CLASS RANGE 32
9.5 - BACKLIGHT 33
9.6 - UNITS 33
10 - **CALIBRATION MODE** 34
11 - **POWER SUPPLY - BATTERY OPERATION** 35
12 - **TECHNICAS DATA** 35
13 - **SPARE PARTS** 36

INTENDED USE

The 9860 counting scale is used for weighing and counting products. This scale is intended for internal operations. The scale complies with the type described in the EC type Approval Certificate as well as the applicable requirement of EC Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the scale, please read with care the information given in the operating manual. It contains important instructions for installation, proper use and maintenance of the appliance.

B3C SAS shall not liable for damages arising out of failure to heed the following instructions: When using electrical components under increased safety requirement, always comply with the appropriate regulations. Never perform work on the appliance while the power is switched on.

Improper installation will render the warranty null and avoid. Ensure the voltage marked on the power supply unit matches your mains power supply. The device meets the requirement for electromagnetic compatibility. Do not exceed the maximum values specified in the applicable standards.

CLEANING

It's sufficient to clean the scale with a moist cloth and a regular cleaning agent. Do not use any scourers.

MAINTENANCE

The scale does not require any routine maintenance. However, we recommend to check the scale's precision at regular intervals.

NOTE

Interference suppression of the unit corresponds to the valid EU directive 89/336/EEC. The display value may be influenced by extreme electrostatic and electro-magnetic interference, e.g. operation of a radio unit or a mobile phone in the immediate vicinity of the unit. When the electrostatic interference is no longer present, the unit can again be used for its intended purpose. You may need to switch it on again. If there is permanent electrostatic interference, we recommend to connect the platform with the ground. The scale is a measuring instrument. Air currents, vibrations, rapid changes in temperature and direct sunlight may have an effect on the accuracy of the scale.

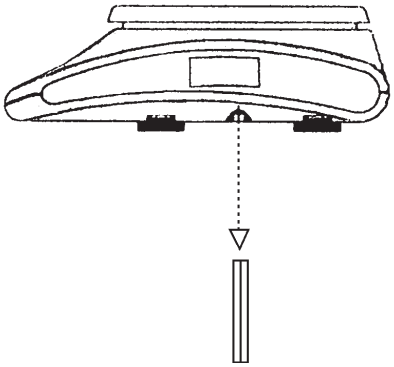
WARRANTY - LIABILITY

This equipment is a measuring device.

No responsibility shall be accepted for damage caused through any of the following reasons: unsuitable or improper storage or use, incorrect or commissioning by the owner or third parties, natural wear, changes or modifications, incorrect or negligent handling, overuse, chemical, electrochemical or electrical interference. If operating, climatic or any other influences lead to a major change in conditions or material quality, the warranty for perfect until functioning shall be rendered null and void. Always keep the original packaging in case you have to return the scale.

▼ 1 - GETTING STARTED

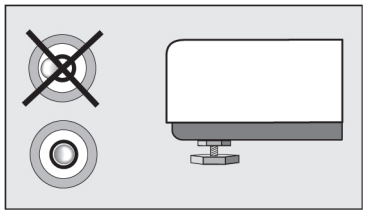
When the initial use, please refer to the following drawing to take off the protection screw. When the transportation will be made, please install the protection screw on the machine to avoid any damage sensitive components.



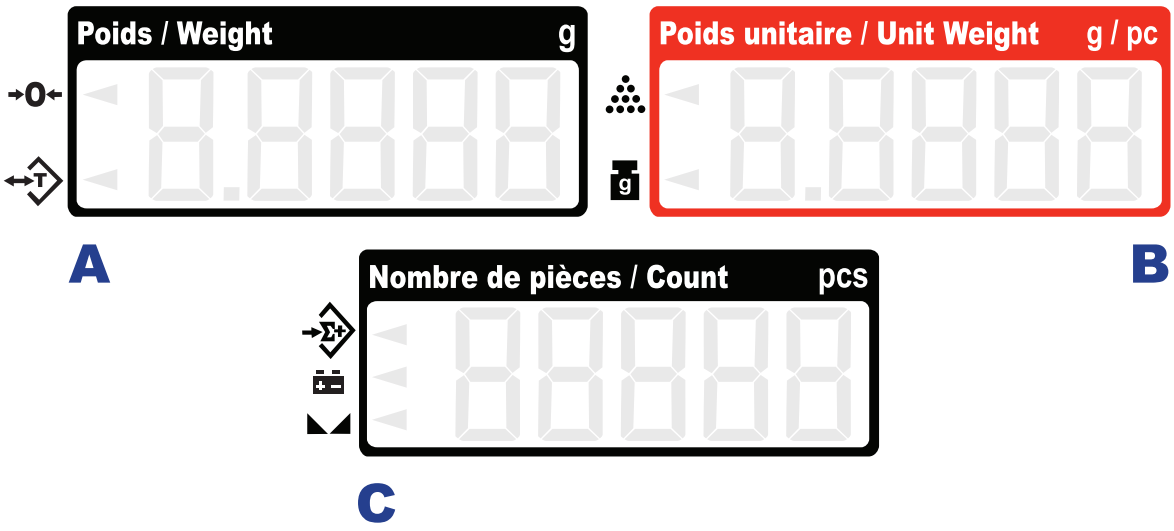
▼ 2 - ADJUSTABLE LEVELING

The scale is equipped with a level indicator on the left bottom side of the front panel and four adjustable leveling feet.

a - Adjust the leveling feet until the bubble appears in the center circle of the indicator.



▼ 3 - EXPLANATION OF DISPLAY SYMBOLS



A : Weight.
B : Reference Weight g/pc.
C : Total pieces Pcs

Scale is in TARE mode.

Scale is in ZERO mode.

Accumulation mode.

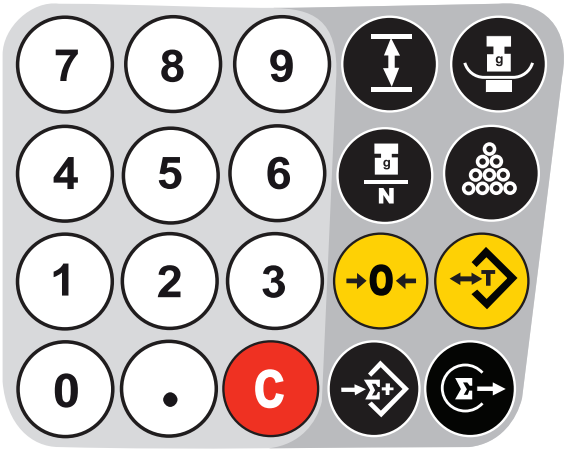
Stability display.

Lack of Sample Weight.
If the total sample weight on the pan is less than 10 display divisions, a triangular annunciator will appear to remind the user to add more samples until the annunciator disappears.

Lack of Unit Weight.
If the unit weight is less than 1/10 display divisions, a triangular annunciator will appear to remind the user that the displayed unit weight is too small for getting accurate quantity calculations.

Low Voltage.

▼ 4 - KEYPAD FUNCTIONS



0 **9** **Numeric keys**.

Decimal point key.

Zero key.

Deleting key.

To subtract the container's weight. Indicate that the current weight reading is net weight.

To input sample size in the counting mode.

To input the known unit weight of item to be counted.

To input the HIGH & LOW weight/quantity limit for check function

To accumulate weight/quantity measured.

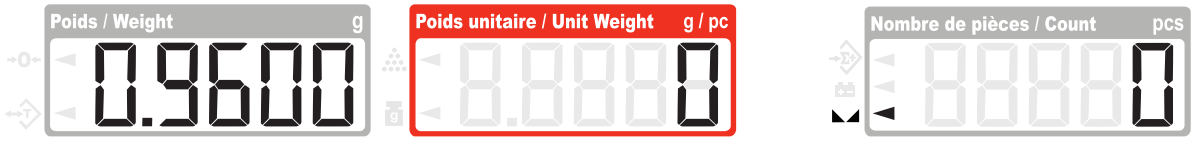
To recall total weight, count & accumulation times.

To preset TARE weight.

5 SUBTRACT CONTAINER'S WEIGHT (TARE)

5.1 - CONTAINER'S WEIGHT UNKNOWN

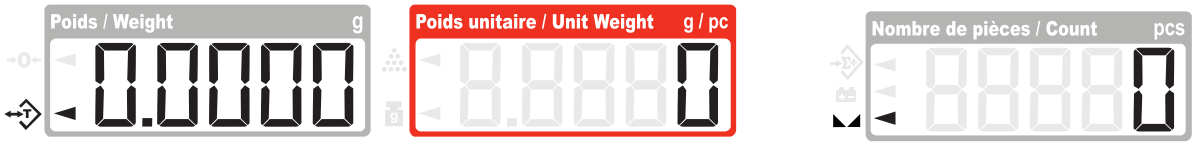
a - Place a container on the pan.



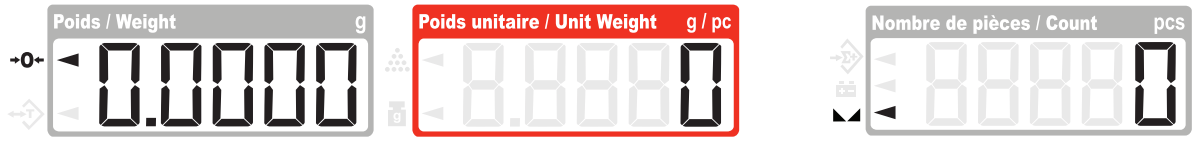
Container's weight

b - Press the key.

c - The scale will enter into counting mode while stable display appears as below



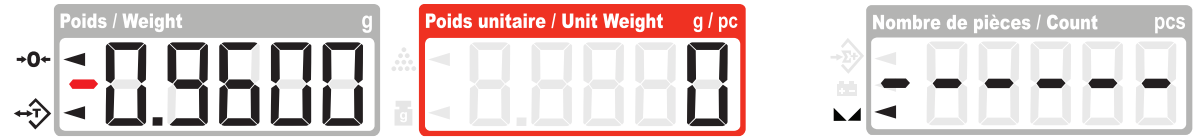
5.2 - CONTAINER'S WEIGHT KNOWN



a - Nothing on the pan, press the key.

c - Input container's weight known (ex : 0,960 g)

d - Press the key.



e - Place container with items to be counted on the pan.

f - With the numeric keys, input the unit piece value.

g - Press the key.

5.3 - CLEAR TARE

a - Remove all on the pan.

b - The weight display will show a negative (-) container's weight.

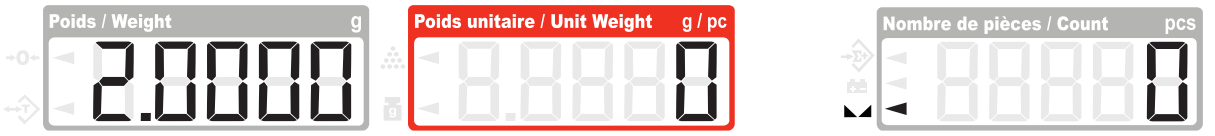
c - Pressing key at this moment will bring the weight display to zero.

And symbol will disappear.

6 COUNTING MODE

6.1 - UNKNOWN UNIT COUNTING

a - Place few pieces of item to be counted on the pan.



Sample Weight

b - Input the quantity of item on the pan.

c - Press the key.

Sample Weight | Unit Weight | Sample size

NOTE The larger sample size, the more accurate unit weight.

Press the key to recomputing unit weight during counting process.

Press the C key to clear the current counting mode.

6.2 - KNOWN UNIT WEIGHT

a - Input the known unit weight.

b - With the numeric keys, input the unit weight of item to be counted (ex: 20g).

c - Press the g/N **key to confirm.**

Gross or net weight

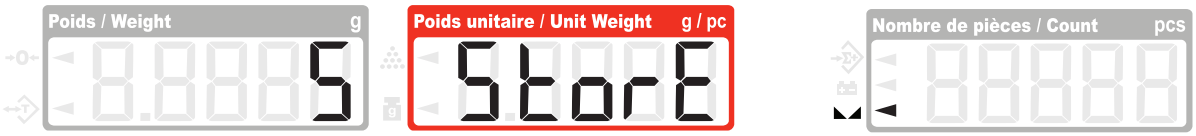
Unit weight of item on the pan to be counted

Press the ⁂ **key to recomputing unit weight during counting process.**

Press the C **key to clear the current counting mode.**

6.3 - UNIT WEIGHT IN MEMORY CELLS

a - Enter an address cell (Total 200 cells available) by pressing any of the numeric keys.



b - Press two times the g/N **key.**

The stored unit weight will appear in the unit weight display.

6.4 - TO RECALL THE UNIT WEIGH STORED

a - Press the numeric key with stored unit weight inside.

b - Press the g/N **key twice.**

c - The stored unit weight will appear in the unit weight display.

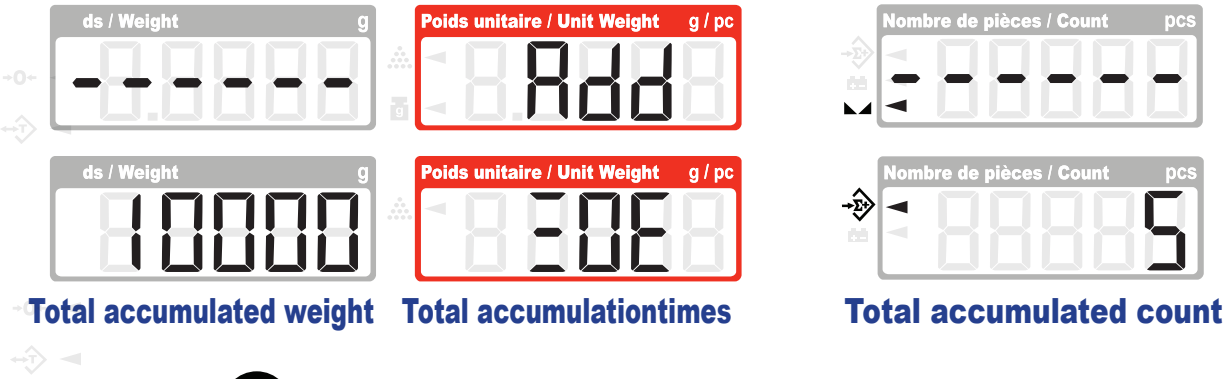
7 WEIGHT/QUANTITY ACCUMULATION

Accumulation effective only when stays at zero.

7.1 - ACCUMULATION

a - Place item to be counted on the pan

b - Press the Σ+ key.



c - Press the Σ key to enter into accumulation status mode.

*At this moment, total accumulated weight is shown In **WEIGHT** window, total accumulation times is shown in **UNIT WEIGHT** display and **TOTAL PIECES** shows accumulated count*

d - After approx. 2 seconds, the scale will return to counting mode.

7.2 - CLEAR ACCUMULATION

a - Press the Σ key to enter into accumulation status mode.

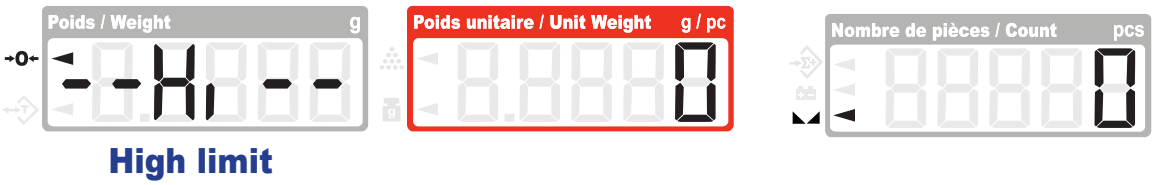
b - Press the C key to clear all accumulated data.

8 COUNTING CHECK RANGE +/- (Hi-Lo)

User can set a Hi – Lo range for counting check, when the number of objects on the pan is within the preset counting check range, the alarm will sound beeps repeatedly

8.1 - HIGH LIMIT VALUE **Hi**

a - Press the ↕ key.



High limit

b - With the numeric Keys, input the desired high limit value **Hi** (ex 2000).

High limit **High limit value stored**

8.2 - LOW LIMIT VALUE **Lo**

a - Press the ↕ key to input the desired low limit value **Lo** (ex : 1995)

Low limit **High limit value stored** **Low limit value stored**

b - Press the ⁂ key to store the parameters and return to normal counting mode.

- Change the **high/low** preset value : use the ↕ key.
- Clear the **high/low** preset value : use the C key.

8.3 - CHECK ALARM TYPE

a - Turn on the scale.

b - Press 5 key 4 times one after another during counting down (self-check) to zero to enter into USER PROGRAMMING FUNCTION MODE. The displays will indicate as below.

c - Press the Σ→ key, select the **PASS** function.

Check alarm type Alarm

d - Press the →T key, to revolve the system-preset check alarm type.

0 - Inside type The alarm sounds beeps only when either total weight or total count falls inside the set range.

1 - Outside type The alarm sounds beeps only when either total weight or total count falls outside the set range.

e - Press the C key to determine and return to normal counting mode.

f - Press the Σ→ key to confirm and move to next.

g - Turn off the scale after all USER PROGRAMMING FUNCTIONS are set and restart for use.

9 USER PROGRAMMING FUNCTIONS

9.1 - FONCTION AUTO-OFF

a - Turn on the scale.

b - Press 5 key 4 times one after another during counting down (self-check) to zero to enter into USER PROGRAMMING FUNCTION MODE.

Auto.shut off time (0-2-5-8) Auto shut Off

c - Press the →T key to select the system-preset time span (0,2,5,8).

- **0 - No extinction.**
- **2, 5 ou 8** - Exctinction beyond 2, 5 or 8 min of not functioning.

d - Press the C key to accept and return to normal counting mode.

e - Press the Σ→ key to confirm and move to next..

f - To valid modification, turn off the scale. Then turn on the scale.

9.2 - ZERO TRACKING RANGE

a - Press the Σ key, select the **trAC** function.

Zero tracking value (0 ~ 4) Zero Tracking

b - Press the →T key to select the system-preset zero tracking range (0,1,2,3,4).

c - Press the C key to accept and return to normal counting mode.

d - Press the Σ key to confirm and move to next.

9.3 - ZERO DISPLAY RANGE

a - Press the Σ key, select the **ZEro** function.

Zero display range (0 ~ 4) Zero display

b - Press the →T key to select the system-preset zero display range (0,1,2,3,4).

c - Press the C key to accept and return to normal counting mode.

d - Press the Σ key to confirm and move to next.

9.4 - STABLE CLASS RANGE

a - Press the Σ key, select the **FiLt** function.

Stable class range (0 ~ 5) Stable class

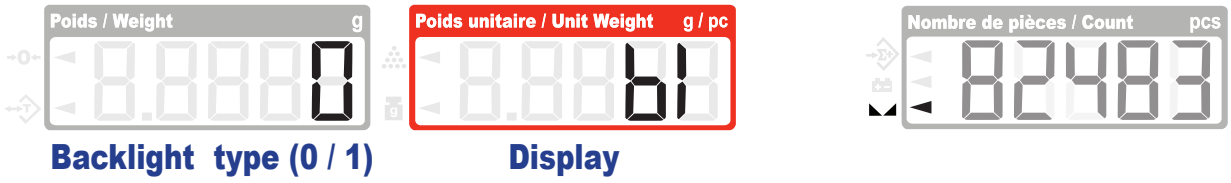
b - Press the →T key to select the system-preset zero display range (0,1,2,3,4,5).

c - Press the C key to accept and return to normal counting mode.

d - Press the Σ key to confirm and move to next.

9.5 - BACKLIGHT

a - Press the Σ→ key, select the **bl** function.



b - Press the →T key to select the system-preset backlight type (0,1).

0 - Auto

Backlight will be on automatically whenever the scale is loaded by objects weighs greater than 10 display resolution or any of keys is pressed. And it will be going off also automatically approx. 5 seconds after the scale returns to zero.

1 - Manual BackLight

c - Press the ● key to switch on and off backlight. The backlight can't be closed right after switched on. It can be done only when the Unit Weight has been confirmed and the value in display window stops flickering.

d - Press the C key to accept and return to normal counting mode.

e - Press the Σ→ key to confirm and move to next.

9.6 - UNIT WEIGHT RECOMPUTING

a - Press the Σ→ key, select **Unit** function.

b - Press the →T key to select the system-preset units of measure

0 (kg/g) or **1** (lb).

10 CALIBRATION MODE Can only be done in kg

10.1 - WITH AN KNOWN WEIGHT

a - Turn on the scale and be sure it is zeroed.

b - Keep pressing →0← key until the following. Display shows the calibration weight.

Here, required weight is 6000g for calibration.

c - Put a weight same as what exactly shown in the UNIT.

Press the Σ key.

The scale will stop blinking and return to normal counting mode.

10.2 - WITH AN UNKNOWN WEIGHT

a - Turn on the scale and be sure it is zeroed.

b - Keep pressing →0← key until the following. Display shows the calibration weight.

c - Use the numeric keys to input a calibration value.

Press the Σ key.

The scale will stop blinking and return to normal counting mode.

11 ERROR MESSAGES

E1	EPROM database	Recalibrate the scale.
E2	The initial zero is outside the range of the factory setting for zero	1. Check if there is something on the pan or something touches the top body when switch on the scale, move the load and switch on again. 2. Recalibrate the scale.
E3	The low limit value is set higher than the high limit value	Reset the limit values
E4	The address of storing unit weight is out of the address range	Input new address
--OL--	Low battery charge	Recharge the battery
	Load exceeds scale capacity	Reduce the load on the pan
--------	System is busy	Just wait
	A value exceeds the display range	Cancel some operation item

12 POWER SUPPLY & BATTERY OPERATION

Power supply (Ref. 618-12080) ..... **Input 100-240 VAC 50/60 Hz 0.4A**

..... **Output 12V 1000mA 12W LPS**

Battery (Ref. 590.003) **6V 4AH/20HR**

The scale can be operated from the battery if desired. The battery life is approximately 60 hours.
When the battery needs charging a symbol " + - " on the weight display will be on. The battery should be charged when the symbol is on. The scale will still operate for about 10 hours after which it will automatically switch off to protect the battery. To charge the battery, simply attach the power supply module to the scale and plug in. The scale does not need to be turned on. The battery should be charged for 12 hours for full capacity. .

There is an LED to indicate the status of battery charging on the right of display.
When the scale is plugged into the mains power the internal battery will be charged.

Green Led indicates the battery has been charged.

Red Led indicates the battery is nearly discharged.

Yellow Led indicates the battery is increasing the charge level.

As the battery is used it may fail to hold a full charge. If the battery life becomes unacceptable then contact your distributor

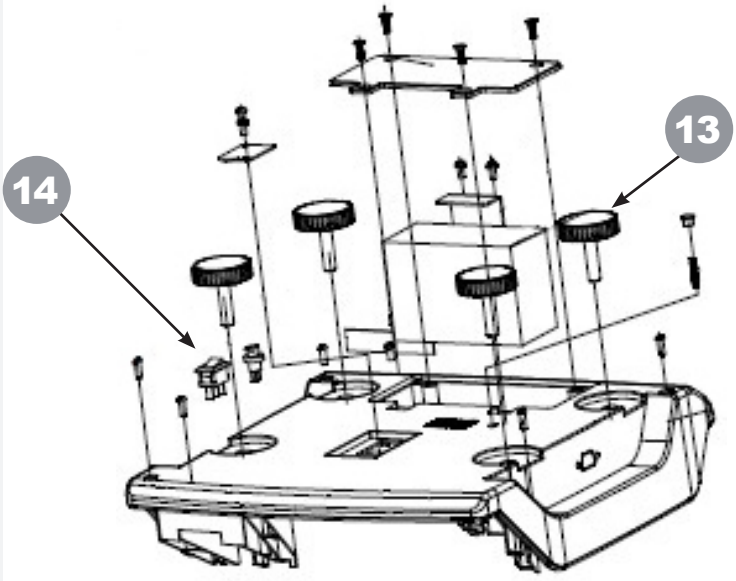
NOTE : The battery should be recharged every 3 months if the scale is not used for long time.

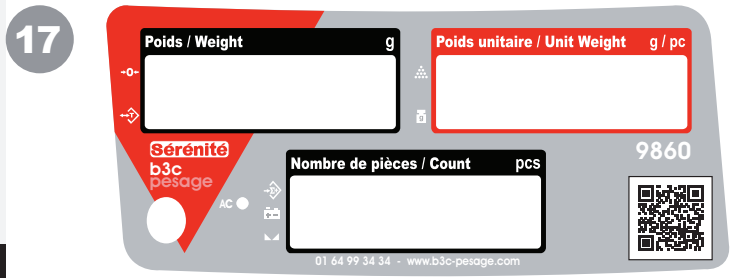
13 TECHNICALS DATA

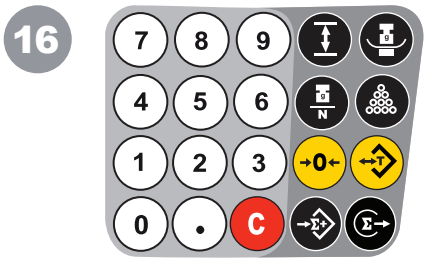
Order no	9860.03	9860.06	9860.15	9860.30
Weighting range (Max)	3000g	6000g	15000g	30000kg
Division	0,1g	0,2g	0,5g	1g
Counting resolution	0,05g	0,1g	0,2g	0,5g
Weighing Units	g, lb			
Zero Range	±4%			
Tare Range	Full capacity by subtraction			
Stabilization Time	≤2 seconds			
Calibration	Automatic external with kg/g mass, factory calibration recovery			
Operation Temperature	de 0°C à + 40°C			
Humidity Range	≤80% relative humidity, non-condensing			
Power supply	AC Adapter 9v - Input 230V-Output 12V-800mA 9.6V			
Battery	Internal rechargeable sealed lead acid battery 6v/4Ah			
Battery Life	50 hours with backlight on - 60 hours with backlight off.			
Tare	100% de la portée			
Loading time of battery	10 h			
Shipping Protection	Shipping screw to avoid damage to sensitive components			
Safe Overload Capacity	120% de la portée			
Platform size (W x D w H)	300 x 230 x 120mm			
Net Weight (kg)	4kg			

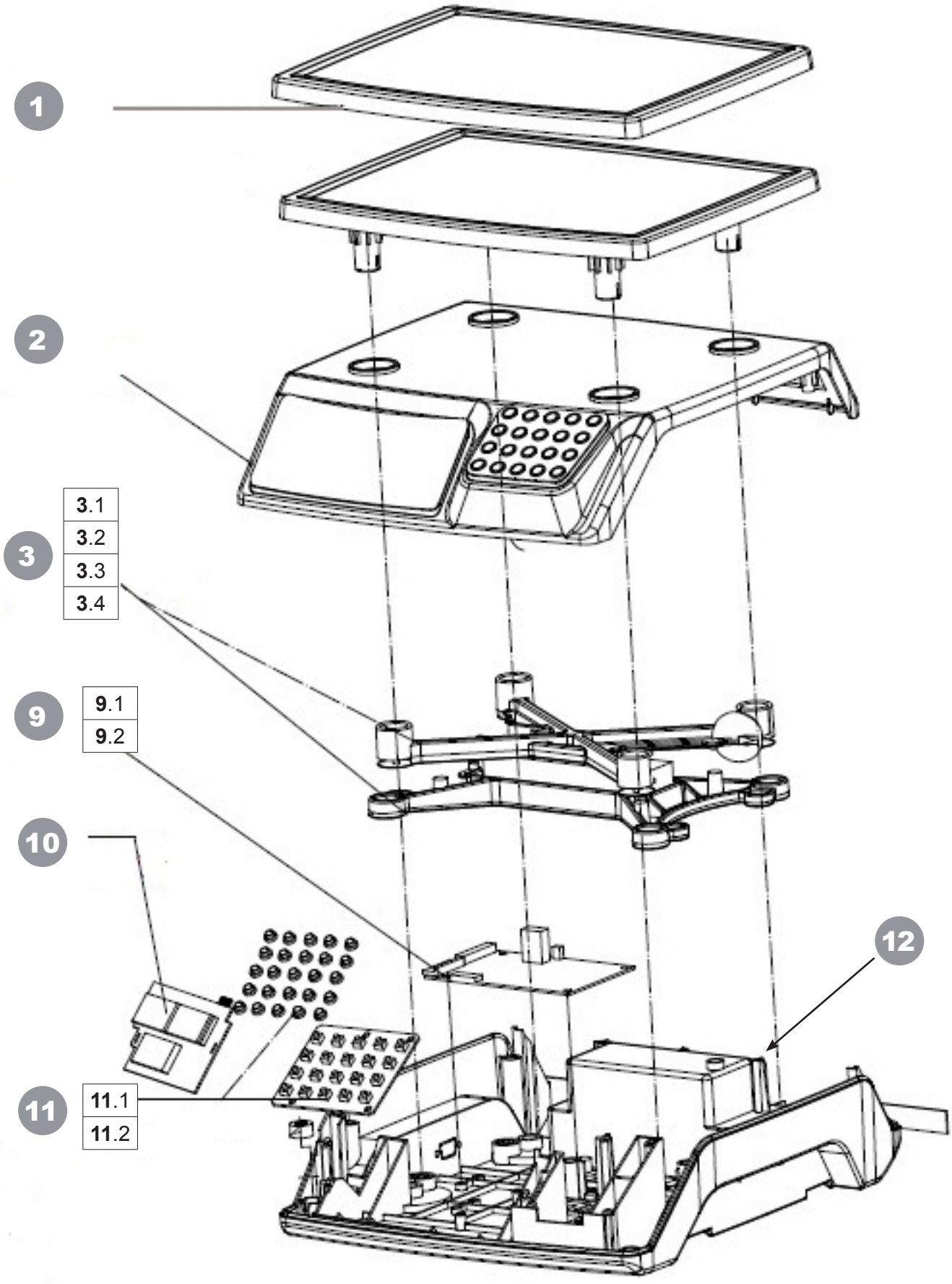
14 SPARE PARTS

ID	Référence	Name
1	2012010	Stainless steel pan 300x230
2	002.006.007	ABS Housing
3.1	106382	Zemic load cell L6D-C3-5kg-0.4B-P
3.2	106383	Zemic load cell L6D-C3-8kg-0.4B-P
3.3	106384	Zemic load cell L6D-C3-20kg-0.4B-P
3.4	106385	Zemic load cell L6D-C3-35kg-0.4B-P
9.1	31500	CPU Mainboard (before 2012)
9.2	31501	CPU Mainboard ver. 2
10	30166	LCD Display board
11.1	31701	Electronic Keyboard (before 2012)
11.2	31703	Electronic Keyboard ver. A
12	590.003	Battery 6V 4AH/20HR
13	30840	Leveling feet
14	20030009	ON/OFF Switch
15	618-12080	Power supply Input 230V - Output 12V-800mA 9.6V
16	33017	Keypad overlay
17	33017	Keypad Display








1
2
3
3.1
3.2
3.3
3.4
9
9.1
9.2
10
11
11.1
11.2
12

▼ NOTES...

INDEX

VOORZORGSMAATREGELEN GEBRUIK 39
1 - **IN GEBRUIK NEMEN** 41
2 - **ADJUSTABLE LEVELING** 41
3 - **UITLEG VAN DE DISPLAYTEKENS** 42
4 - **FUNCTIES VAN HET TOETSENPANEEL** 43
5 - **TARRA BEREKENEN/AFTREKKEN** 44
6 - **TELLEN** 45
7 - **OPTELFUNCTIE** 47
8 - **TELCONTROLE BEREIK +/- (Hi-Lo – Hoog-Laag)** 48
9 - **PROGRAMMEER FUNCTIES GEBRUIKER** 49
9.1 - AUTO/OFF 49
9.2 - ZERO TRACKING RANGE 50
9.3 - ZERO DISPLAY 50
9.4 - STABLE CLASS 50
9.5 - BACK-LIGHT 51
9.6 - UNIT WEIGHT 51
10 - **KALIBREERMODUS** 52
11 - **STROOMTOEVOER & ACCU WERKING** 53
12 - **TECHNISCHE GEGEVENS** 53
13 - **RESERVEONDERDELEN** 54

BEDOELD GEBRUIK

De B3C weegschaal weegschaal is binnen de EEG bedoeld certificaten van de typetoelating beschreven richtlijnen 2004/108/CE - 2006/95/CE.

Veiligheidsinstructie

Lees voor de inbedrijfname van het apparaat de in de gebruiksaanwijzing opgenomen informatie zorgvuldig door. Deze bevatten belangrijke instructies voor de installatie, het correcte gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De leverancier is niet aansprakelijk, wanneer de hierna volgende instructies niet worden opgevolgd. Bij gebruik van elektrische componenten onder verhoogde veiligheidseisen moeten de geldende bepalingen worden aangehouden. Werkzaamheden aan het apparaat mogen nooit onder spanning worden uitgevoerd.

Bij ondeskundige installatie vervalt de garantie. De elektrische aansluitspecificaties moeten overeenkomen met hetgeen op het netvoedingsapparaat is vermeld.

De apparaten zijn bedoeld voor gebruik in gebouwen. Let op de toegestane edrijfsomgevingstemperaturen (technische informatie).

Het apparaat voldoet aan de eisen voor de elektromagnetische compatibiliteit. Overschrijdingen van de in de normen vastgelegde maximale waarden moeten worden voorkomen.

Neem bij problemen contact op met uw B3C SAS-servicepartner.

REINIGING

It's sufficient to clean the scale with a moist cloth and a regular cleaning agent. Do not use any scourers.

ONDERHOUD

The scale does not require any routine maintenance. However, we recommend to check the scale's precision at regular intervals.

GARANTIE – AANSPRKELIJKEID

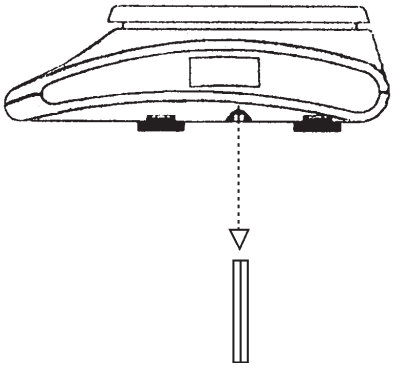
Voor zover een door B3C te behandelen gebrek aan het geleverde aanwezig is, heeft B3C recht, naar keuze het gebrek op te lossen of vervanging te leveren. Vervangen onderdelen worden eigendom van B3C. Wanneer de reparatie of levering van vervanging niet afdoende is, gelden de wettelijke bepalingen. De garantietijd is 1 jaar vanaf de dag van koop. Bewaar daarom uw rekening als bewijs. In geval van service kunt u contact opnemen met uw leverancier.

Geen aansprakelijkheid wordt genomen voor schade welke is ontstaan door de volgende oorzaken: Onjuiste, ondeskundige opslag of gebruik, foutieve montage resp. inbedrijfname door de besteller of door derden, natuurlijke slijtage, verandering of ingrijpen, foutieve of nalatige behandeling met in het bijzonder overmatige belasting, chemische, elektrochemische, elektrische invloeden of vochtigheid, voor zover deze niet op B3C zijn terug te voeren.

Wanneer bedrijfs, klimatologische of andere dergelijke invloeden tot een wezenlijke verandering van de omstandigheden of de materiaaltoestand leiden, vervalt de garantie voor het optimaal functioneren van het apparaat. Voor zover B3C in afzonderlijke gevallen garantie verleent, betekent dit de vrijheid van gebreken bij de uitlevertoestand binnen de garantietijd

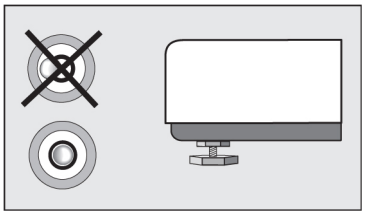
▼ 1 - IN GEBRUIK NEMEN

Wanneer de weegschaal in gebruik genomen wordt, ga alstublieft volgens de onderstaande tekening te werk om de beschermschroef te verwijderen. Als de schaal vervoerd wordt, doe de beschermschroef weer in de machine om schade aan gevoelige onderdelen te voorkomen.

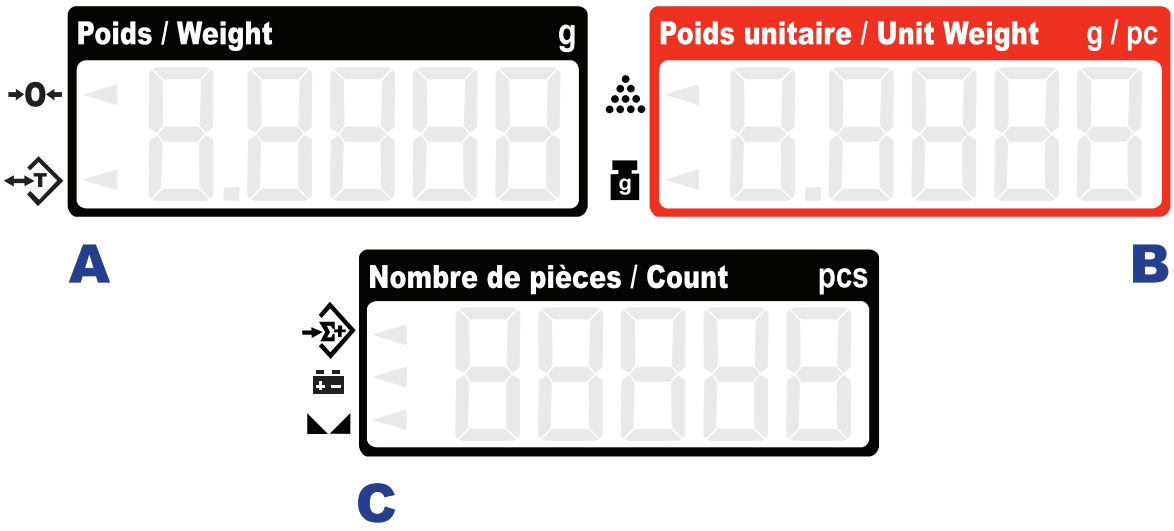


▼ 2 - WATERPAS

Met behulp van de vier stelvoeten en het waterpas voor een horizontale stand zorgdragen.



▼ 3 - UITLEG VAN DE DISPLAYTEKENS



A : Totaalgewicht.
B : Gewicht per stuk - referentiegewicht.
C : Berekend totaal aantal stuks

Tarreren of tarra wissen.

Nulstelling modus.

Telmodus.

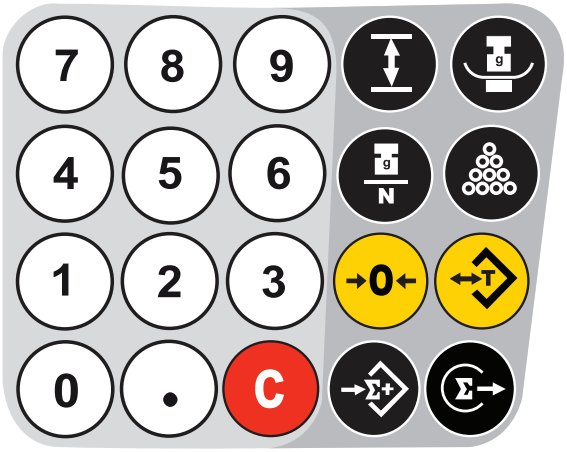
Stabiliteitsweergave.

Tekort aan referentiegewicht.

Eenheden

Accu bijna leeg.

▼ 4 - FUNCTIES VAN HET TOETSENPANEEL



0 **9** Om getallen of letters in te voeren (alfanumerieke toetsen).

. Koma toets

→0← Nultoets.

C Toets om te wissen.

→T← Tarreren.

Invoeren van de referentiehoeveelheid.

Invoeren van het stuksgewicht.

Instellen van de grenswaarden.

→Σ+ De waarden optellen van gewicht/stuks.

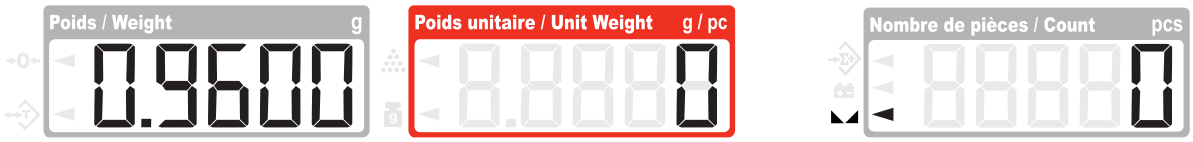
Σ→ Herinnering totaal gewicht, tellen en accumulatie.

Om TARRA gewicht vooraf in te stellen.

5 TARRA BEREKENEN/AFTREKKE

5.1 - WEGEN MET VASTGESTELDE TARRA

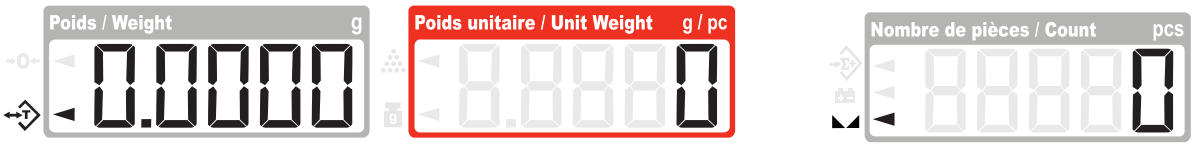
a - Houder (verpakking) op platform zetten.



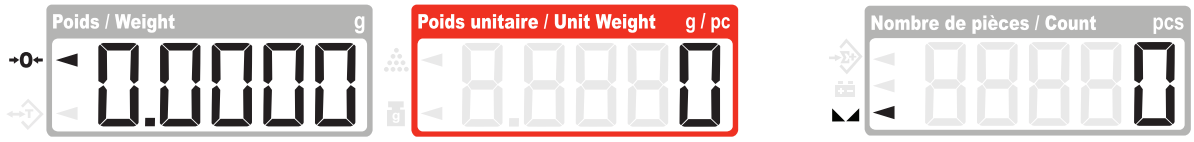
Container's weight

b - Indrukken.

c - Display gaat naar nul



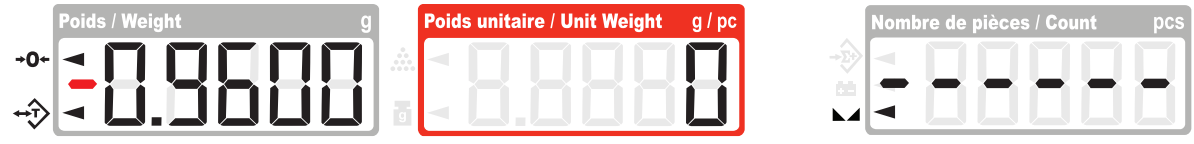
5.2 - Wegen met handmatig ingevoerde tarra



a - Niets over platform, Indrukken..

b - Vastgesteld tarragewicht invoeren in kg. (0,960 g).

c - Indrukken.



e - Geteld aantal referentie-eenheden op platform plaatsen.

f - Bekend eenheidsgewicht invoeren in grammen.

g - Indrukken om de waarde te bevestigen.

5.3 - Wissen van Tarra-waarde

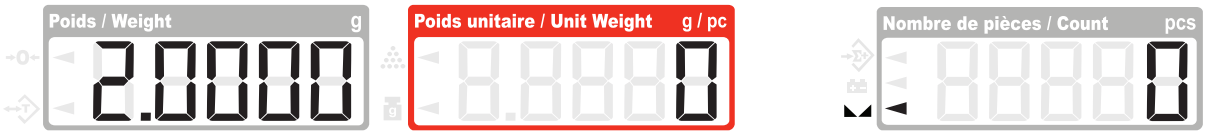
a - Niets over platform.

b - Belasting weegschaal verwijderen en op drukken.

6 TELLEN

6.1 - TELLEN MET ONBEKEND GEWICHT PER STUK

a - Geteld aantal referentie-eenheden op platform plaatsen.



Test Gewicht

b - Aantal stuks invoeren.

Invoer testgrootte

c - Indrukken.

Test Gewicht | Gewicht per stuk | Testgrootte

Druk op naar hercomputing stuksgewicht tijdens het tellen.

Druk op de C toets om de huidige telmodus te wissen.

6.2 - TELLEN MET BEKEND GEWICHT PER STUK

b - Bekend stuksgewicht invoeren in grammen (vb. 20g)

c - g/N Indrukken.

Gross or net weight

Unit weight of item on the pan to be counted

Druk op naar hercomputing stuksgewicht tijdens het tellen.

Druk op de C toets om de telmodus te wissen.

6.3 - STUKSGEWICHT IN HET GEHEUGEN OPSLAAN (PLU code)

De PLU's dienen voor het invoeren van vaak gebruikte delen: deze kunnen op tijdbesparende wijze uit het geheugen worden opgeroepen. Met de PLU-code worden tarra, productaanduiding en gewicht opgeslagen. De weegschaal kan, naar gelang de versie, max. 200 PLU's opslaan

a - Met het numerieke toetsenbord, PLU-nummer invoeren.

b - Druk de g/N toets twee keer in.

6.4 - OPROEPEN VAN HET STUKSGEWICHT IN HET GEHEUGEN

a - Met het numerieke toetsenbord, PLU-nummer invoeren.

b - Druk de **toets twee keer in.**

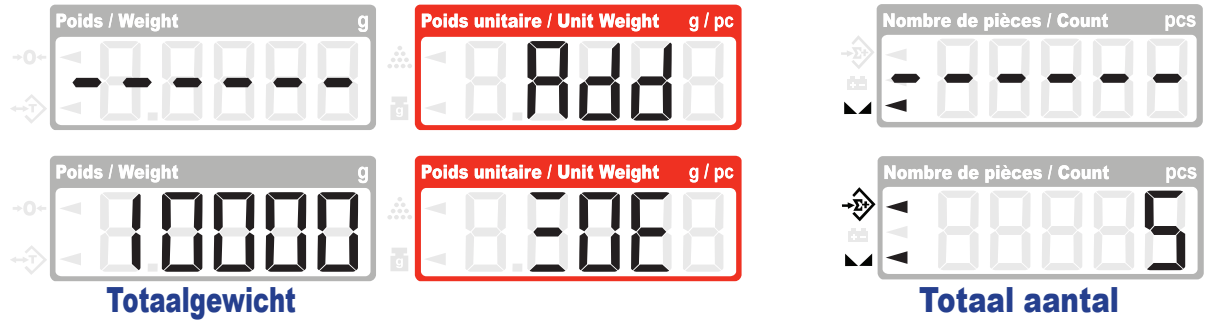
c - De PLU is nu geactiveerd. .

7 OPTELFUNCTIE

7.1 - ACCUMULATIE

a - Plaats een aantal te tellen referentie-eenheden op het platform.

b - **Indrukken.**



c - Druk op de **toets of wacht ong. 2 seconden, de schaal zal in de telstand terugkeren.**

d - Druk op de **toets om de accumulatie status modus in te gaan.**

Op dit moment wordt het totaal verzamelde gewicht getoond in het WEIGHT/GEWICHT display, totaal aantal keren accumulatie wordt getoond in de UNIT WEIGHT (STUKS GEWICHT) display en TOTAL PIECES (TOTAAL AANTAL STUKS) toont het samengenomen aantal.

d - Druk weer op de **toets om terug te keren in de telmodus.**

7.2 - ACCUMULATIE WISSEN

a - Druk op de **toets om in de accumulatie modus te gaan.**

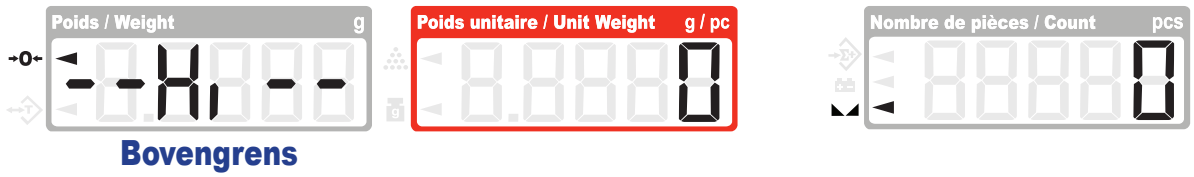
b - Druk op de **toets om alle geaccumuleerde gegevens te wissen.**

8 TELCONTROLE BEREIK +/- (Hi-Lo – Hoog-Laag)

De gebruiker kan een Hoog – Laag bereik instellen als telcontrole, als het aantal objecten op het platform binnen het vooringestelde telcontrole bereik is, zal het alarm herhaaldelijk een pieptoon laten horen

8.1 - HOGE GRENS WAARDE (Hi-Ho)

a - Druk op de ↕ toets.

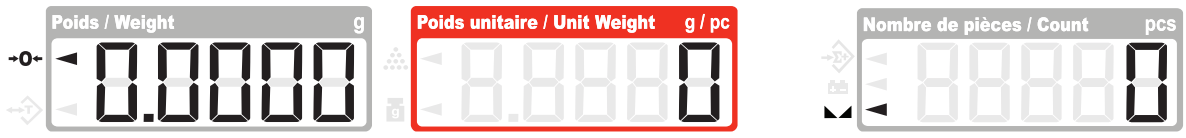


b - Met de numerieke toetsen, voer de gewenste bovengrenswaarde Hi (vb. 2000) in.

8.2 - BENEDEN GRENS WAARDE (Lo-La)

a - Druk op de ↕ toets om de gewenste beneden grens waarde Lo (vb. : 1995) in te voeren.

b - Druk op de ⁂ toets om de parameters op te slaan en terug te gaan naar de normale.



- De hoog/laag vooringestelde waarde veranderen: gebruik de ↕ toets.

- De hoog/laag vooringestelde waarde wissen: gebruik de C toets.

8.3 - ALARM SOORT CONTROLEREN

a - Zet de schaal aan.

b - Druk de 5 oets 4 keer achter elkaar in gedurende het aftellen naar nul (zelfcheck) om de PROGRAMMEER FUNCTIEMODUS van de GEBRUIKER

binnen te gaan. De displays zullen het volgende laten zien.

c - Met de Σ toets, selecteer de **PASS** (passeer) functie.

Controle alarm soort **Alarm**

d - Druk op de ↔T toets om het vooringestelde systeem “alarm soort controleren” te laten roteren.
0 - Binnen soort Het alarm piept alleen indien het totaal gewicht of de totaaltelling binnen het ingestelde bereik valt.

1 - Buiten soort Het alarm piept alleen indien het totaal gewicht of de totaaltelling buiten het ingestelde bereik valt.

e - Druk op de C toets om de normale telmodus te kiezen en naar terug te gaan.

f - Druk op de Σ toets om te bevestigen en verder te gaan.

g - Doe de schaal uit nadat alle GEBRUIKER PROGRAMMEER FUNCTIES ingesteld zijn en start weer op voor gebruik.

9 PROGRAMMEER FUNCTIES GEBRUIKER

9.1 - AUTO/OFF - AUTOMATISCH/UIT

a - Doe de weegschaal aan.

b - Druk op de 5 toets 4 keer na elkaar gedurende het aftellen naar nul (zelfcheck) om in de PROGRAMMEER FUNCTIE MODUS van de GEBRUIKER te komen. De displays tonen het volgend

c - Met de Σ toets, selecteer de **AOFF** functie.

Automatische.Uitschakel tijd (0-2-5-8) **Automatisch Uit**

d - Druk op de ↔T oets om het vooraf ingestelde systeem voor uitschakeltijden te selecteren. (0,2,5,8).

- **0 - Niet uitschakelen.**
- **2, 5** ou **8** - Uitschakeling na 2, 5 or 8 min. van niet functioneren.

e - Druk op de C toets om te accepteren en terug te gaan naar de normale telmodus.

f - Druk op de Σ toets om te bevestigen en verder te gaan.

9.2 - NUL REGISTRATIE BEREIK

a - Met de toets, selecteer de **trAC** functie.

Nul registratie waarde (0 ~ 4) **Nul registratie**

b - Druk op de toets om het vooringestelde systeem van nul registratie bereik te selecteren (0,1,2,3,4).

c - Druk op de toets om te accepteren en terug te gaan naar de normale telmodus.

d - Druk op de toets om te bevestigen en verder te gaan.

9.3 - NUL DISPLAY BEREIK

a - Met de toets, selecteer de **ZEro** functie(nul).

Nul display bereik (0 ~ 4) **Nul display**

b - Druk op de toets om het vooringestelde systeem nul display bereik te selecteren (0,1,2,3,4).

c - Druk op de toets om te accepteren en terug te gaan naar de normale telmodus.

d - Druk op de toets om te bevestigen en verder te gaan.

9.4 - STABIEL KLASSE BEREIK

a - Met de oets, selecteer de **FiLT** functie.

Stabiel klasse bereik (0 ~ 5) **Stabiel klasse**

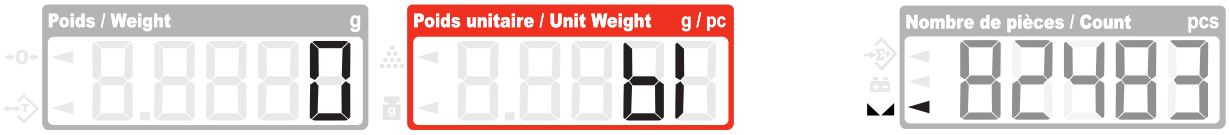
b - Met de oets om het vooringestelde systeem van nul display bereik (0,1,2,3,4,5).

c - Met de C oets om te accepteren en terug te gaan naar de normale telmodus.

d - Met de Σ→ toets om te bevestigen en verder te gaan.

9.5 - ACHTERGRONDVERLICHTING

a - Met de Σ→ toets, selecteer de **bL** (backlight = achtergrond verlichting) functie.



Soort achtergrond licht (0 / 1)

Achtergrond licht (backlight)

b - Druk op de →T toets om het vooringestelde systeem voor de achtergrond verlichting (0,1) te selecteren.

0 - Auto (automatisch)

De achtergrondverlichting gaat automatisch aan wanneer de schaal geladen wordt met voorwerpen met een gewicht groter dan 10 display resolutie of er op een van de toetsen gedrukt wordt. En het gaat ook automatisch na ongeveer 5 seconden uit nadat de schaal weer op nul terugkomt

1 - Handmatig instellen achtergrondverlichting

c - Druk op de • toets om de achtergrondverlichting aan en uit te zetten. Het achtergrondlicht kan niet onmiddellijk na het aanzetten weer uitgezet worden. Het kan alleen gedaan worden wanneer Gewicht per stuk bevestigd is en de waarde in het display stopt met knipperen.

d - Druk op de C toets om te accepteren en terug te gaan naar de normale telmodus.

e - Druk op de Σ→ toets om te bevestigen en verder te gaan.

9.6 - STUKSGEWICHT HERCOMPUTING

a - Met de Σ→ toets, selecteer de **Unit** / stuks – functie.

b - Druk op de →T toets om het vooringestelde systeem van maateenheden (0,1) te selecteren

0 (kg/g) or **1** (lb).

10 KALIBREERMODUS Kan alleen in kg. uitgevoerd worden

10.1 - MET EEN ONBEKEND GEWICHT

a - Schakel de schaal in en wees er zeker van dat display op nul staat.

b - Blijf op de toets →0← drukken tot het volgende scherm het kalibreergewicht toont.

Vereist gewicht (6 kg) voor kalibreren.

Zet er een gewicht op dat precies hetzelfde als wat in de UNIT getoond wordt. De getoonde waarde in het GEWICHT PER STUK scherm begint te knipperen. De schaal zal stoppen met knipperen en terugkeren naar de normale telmodus.

10.2 - MET EEN BEKEND GEWICHT

a - Het vereiste gewicht voor kalibreren kan veranderd worden door de numerieke toetsen te gebruiken terwijl men zich bevindt in stap 2 zoals hierboven beschreven.

b - Druk op de →0← toets om op elk moment uit de kalibreermodus te komen.

c - Na de tweede stap te zijn begonnen, druk de Σ toets in. Gebruik de numerieke toetsen om een kalibreerwaarde in te voeren (0.80000~1.20000).

11 FOUT MELDINGEN

E1	EPROM gegevensverlies.	Kalibreer de schaal opnieuw.
E2	De eerste nul is buiten het bereik van de fabrieksinstelling voor nul.	1. Controleer of er iets op het platform staat of dat er iets de bovenkant raakt als de schaal ingeschakeld wordt, beweeg de lading en schakel weer in. . 2. Kalibreer de schaal opnieuw.
E3	De lage grenswaarde is hoger ingesteld dan de hoge grenswaarde.	Stel de grenswaarden weer opnieuw in.
E4	De code voor het opslaan van het stuksgewicht is buiten het codebereik.	Voer een nieuw adres in.
--OL--	Acculading is laag.	Laad de accu weer op.
	De belasting is hoger dan de capaciteit van de schaal.	Verminder de belasting op het platform
--------	Systeem is bezig.	Even wachten.
	Een waarde is hoger dan het bereik van de display.	Annuleer enkele operationele items.

12 STROOMTOEVOER & ACCU WERKING

Stroomtoevoer (Ref. 618-12080) ..... **Input 100-240 VAC 50/60 Hz 0.4A**
..... **Output 12V 1000mA 12W LPS**

Accu (Ref. 590.003) **6V 4AH/20HR**

Indien gewenst kan de schaal op de accu functioneren. De accuduur is ongeveer 60 uur.
Als de accu geladen moet worden, wordt het symboo " + - " op de weight display zichtbaar. De accu zou geladen moeten worden als het symbool zichtbaar is. De schaal zal nog voor ong. 10 uur functioneren, waarna hij automatisch uitgaat om de accu te beschermen. Om de accu te laden, verbind eenvoudig de stroomtoevoer modus met de schaal en stop deze in het stopcontact. De schaal hoeft niet aangezet te worden.
De accu moet voor volledige capaciteit gedurende ongeveer 12 uur geladen worden.

Er is een LED die de status van het laden van de accu rechts op de display weergeeft. Als de schaal aangesloten is op de stroomtoevoer zal de interne accu opgeladen worden.

Als het LED ● is, is de accu geladen.

Als het LED ● is, is de accu bijna leeg.

Als het LED ● betekent dat de accu aan het opladen is.

Als de accu tegelijkertijd wordt gebruikt, zou deze niet helemaal vol kunnen raken. Als de accuduur niet-acceptabel wordt, neem dan contact op met uw distributeur.

N.B : De accu zou elke 3 maanden opgeladen moeten worden als de schaal gedurende lange tijd niet gebruikt wordt.

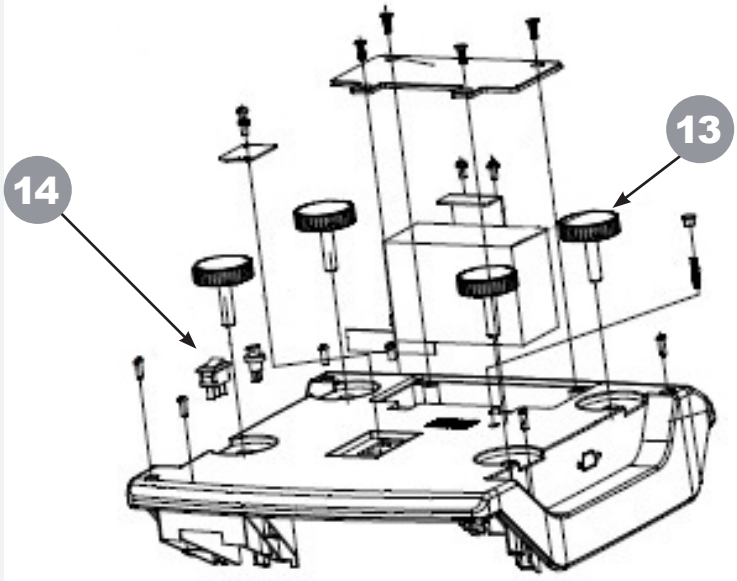
13 AANZICHT MET UITEENGENOMEN DELEN - TECHNICALS DATA

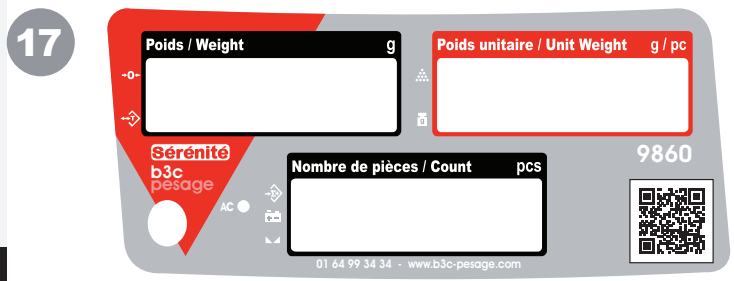
Order no	9860.03	9860.06	9860.15	9860.30
Weighting range (Max)	3000g	6000g	15000g	30000kg
Division	0,1g	0,2g	0,5g	1g
Counting resolution	0,05g	0,1g	0,2g	0,5g
Weighing Units	g, lb			
Zero Range	±4%			
Tare Range	Full capacity by subtraction			
Stabilization Time	≤2 seconds			
Calibration	Automatic external with kg/g mass, factory calibration recovery			
Operation Temperature	de 0°C à + 40°C			
Humidity Range	≤80% relative humidity, non-condensing			
Power supply	AC Adapter 9v - Input 230V-Output 12V-800mA 9.6V			
Battery	Internal rechargeable sealed lead acid battery 6v/4Ah			
Battery Life	50 hours with backlight on - 60 hours with backlight off.			
Tare	100% de la portée			
Loading time of battery	10 h			
Shipping Protection	Shipping screw to avoid damage to sensitive components			
Safe Overload Capacity	120% de la portée			
Platform size (W x D w H)	300 x 230 x 120mm			
Net Weight (kg)	4kg			

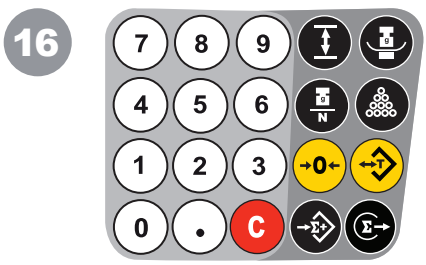
RESERVEONDERDELEN

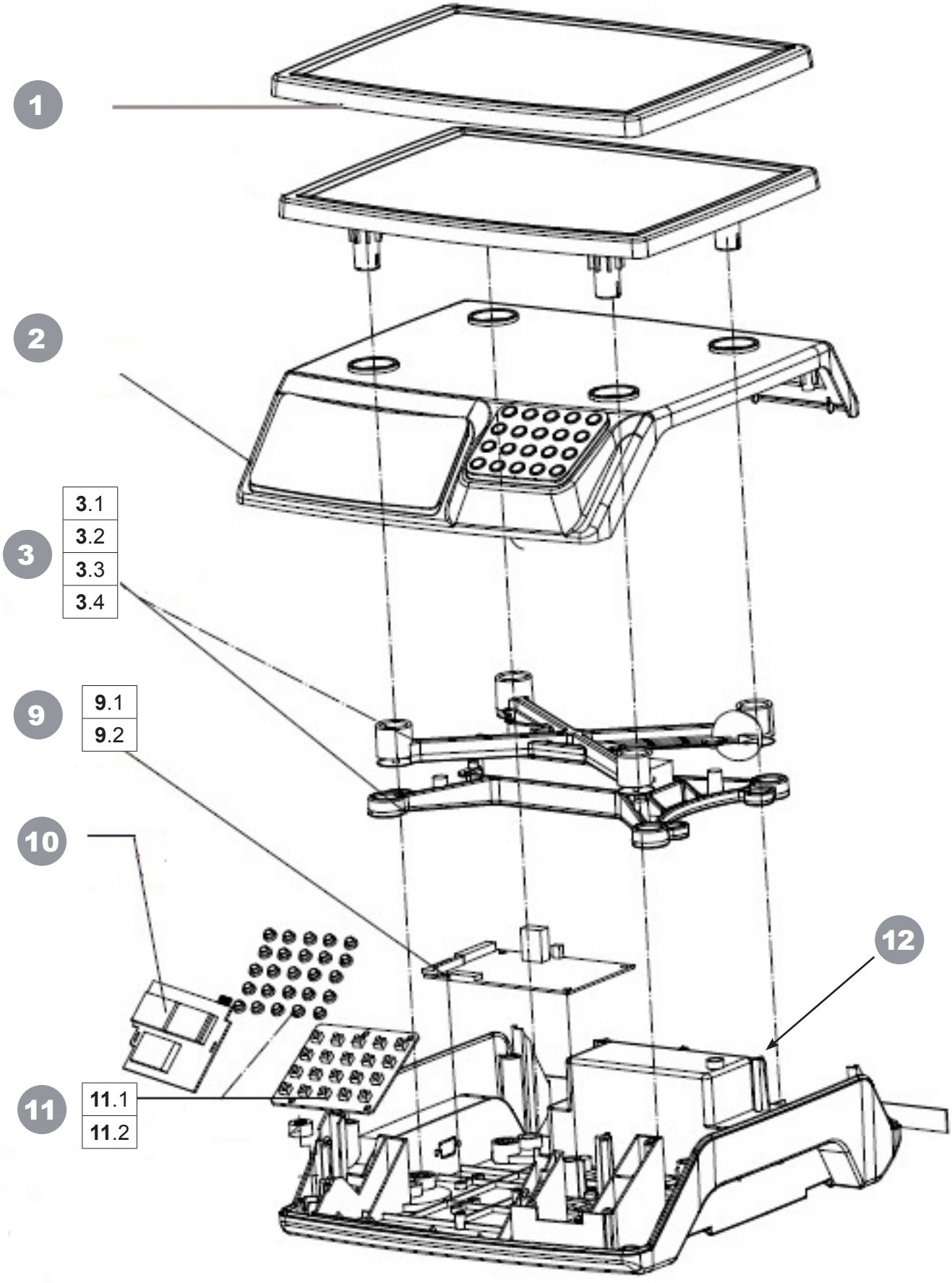
14 TECHNISCHE GEGEVENS - SPARE PARTS

ID	Référence	Name
1	2012010	Stainless steel pan 300x230
2	002.006.007	ABS Housing
3.1	106382	Zemic load cell L6D-C3-5kg-0.4B-P
3.2	106383	Zemic load cell L6D-C3-8kg-0.4B-P
3.3	106384	Zemic load cell L6D-C3-20kg-0.4B-P
3.4	106385	Zemic load cell L6D-C3-35kg-0.4B-P
9.1	31500	CPU Mainboard (before 2012)
9.2	31501	CPU Mainboard ver. 2
10	30166	LCD Display board
11.1	31701	Electronic Keyboard (before 2012)
11.2	31703	Electronic Keyboard ver. A
12	590.003	Battery 6V 4AH/20HR
13	30840	Leveling feet
14	20030009	ON/OFF Switch
15	618-12080	Power supply Input 230V - Output 12V-800mA 9.6V
16	33017	Keypad overlay
17	33017	Keypad Display








1
2
3
3.1
3.2
3.3
3.4
9
9.1
9.2
10
11
11.1
11.2
12

▼ NOTAS...

PRECAUCIONES ANTES DE UTILIZAR LA BALANZA

Gracias por adquirir este producto B3C. Esta balanza está equipada con las aracterísticas técnicas más avanzadas y ha sido optimizada para facilitar su manejo. Si necesita información o si su aparato presenta algún problema que no aparece en las instrucciones e uso, diríjase al servicio posventa de B3C.

INDICE

PRECAUCIONES ANTES DE UTILIZAR LA BALANZA 57
1 - **PUESTA EN MARCHA DE LA BALANZA** 59
2 - **NIVEL SITUADO** 59
3 - **DESCRIPCIÓN DEL DISPLAY** 60
4 - **DESCRIPCIÓN DEL TECLADO** 61
5 - **FUNCIÓN TARA** 62
6 - **FUNCIÓN DE CUENTAPIEZAS** 63
7 - **ACUMULACIÓN DE PESO/CANTIDAD** 65
8 - **LíMITE SUPERIOR E INFERIOR EN EL MODO CUENTAPIEZAS** 66
9 - **FUNCIONES PROGRAMABLES** 67
9.1 - Tiempo de la autodesconexión. 67
9.2 - Preajuste del rango de cero 68
9.3 - Rango de cero del display 68
9.4 - Rango de estabilidad 68
9.5 - Tipo de iluminación del display 69
9.6 - Cambio de la unidad de pesada entre kg/g a Libras 69
10 - **CALIBRACIÓN - MENSAJES DE ERROR** 70
11 - **ALIMENTACIÓN Y BATERIA RECARGABLE** 71
12 - **DATOS TECNICOS** 71
13 - **PIEZAS DE RECAMBIO** 72

USOS Y APLICACIÓNES

La balanza compacta 9860 ha sido diseñada para pesar materiales y determinar el número de piezas. Su construcción cumple con el modelo de construcción homologado descrito en el certificado y siguiendo las normativas vigentes de las directivas de la CE 89/336/CEE y 73/23/CEE.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente la información que aparece en las instrucciones de uso del aparato antes de su puesta en marcha. Contienen informaciones útiles para la instalación, la aplicación según lo previsto y el mantenimiento del aparato.

El fabricante no se hace responsable si no se respetan las instrucciones :
Al trabajar con componentes eléctricos en condiciones de altos requisitos de seguridad se deben respetar las normas correspondientes. No realizar nunca trabajos en el aparato bajo tensión.
La garantía no incluye daños derivados de la instalación inadecuada del aparato. Las condiciones de la conexión eléctrica deben coincidir con los valores impresos en el bloque de alimentación.
Los aparatos han sido concebidos para su uso en edificios. Respetar las temperaturas ambiente permitidas para el funcionamiento del aparato (informaciones técnicas).
El aparato cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnética establecidos. Se debe evitar superar los valores máximos establecidos en las normas. Si surge algún problema, diríjase al servicio posventa de B3C.

LIMPIEZA

Para limpiar la balanza utilice un paño húmedo y productos de limpieza que puede adquirir en comercios. No se deben utilizar productos abrasivos.

MANTENIMIENTO

La balanza no requiere un mantenimiento rutinario. Sin embargo, es conveniente comprobar la precisión a intervalos periódicos. La frecuencia dependerá del uso y del estado de la balanza. Si detecta anomalías, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio posventa de B3C.

NOTA

Este aparato cuenta con protección antiparásita según la directiva vigente de la CE 89/336/CEE. Las influencias electrostáticas y electromagnéticas externas en la proximidad del equipo de pesaje procedentes , p. ej., de un radiotransmisor o de un teléfono móvil pueden repercutir en el valor indicado. Una vez finalizada la interferencia, el producto se puede volver a usar correctamente, en su caso puede ser necesario conectarlo de nuevo. En caso de perturbaciones electroestáticas permanentes le recomendamos que conecte a tierra la plataforma.
El aparato es un instrumento de medición. Las corrientes de aire, las vibraciones, cambios rápidos de temperatura y la radiación solar pueden influir, asimismo, en el resultado del pesaje. La balanza cumple con el tipo de protección IP 56. Se debe evitar una humedad del aire demasiado alta, así como vapores, líquidos agresivos y un grado fuerte de suciedad.

GARANTIA – RESPONSABILIDAD

Si el material suministrado presenta un defecto atribuible a B3C, ésta estará facultada a eliminar el defecto o, alternativamente, a suministrar un recambio.Las piezas sustituidas pasan a ser propiedad de B3C. Si la eliminación del defecto o el suministro de recambio fracasan, se aplicarán las disposiciones vigentes.

El período de garantía es de 2 años y comienza a partir de la fecha de la compra. Conserve su factura como justificante.

La garantía no incluye en particular aquellos daños que se deriven de las siguientes causas:

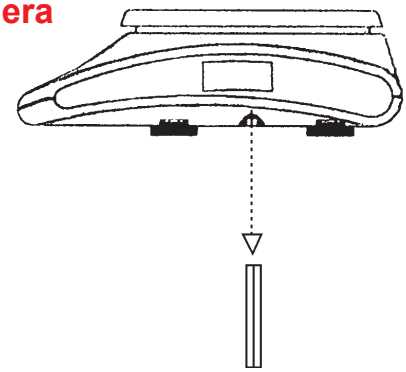
Almacenamiento o uso inadecuado, montaje o puesta en marcha defectuosos por parte del comprador o de terceros, desgaste natural, modificaciones o alteraciones, manejo defectuoso o negligente, en particular un uso excesivo, influencias químicas, electroquímicas, eléctricas o humedad, en tanto éstas no se deban a una falta por parte de B3C.

La garantía del perfecto funcionamiento conjunto de los aparatos queda anulada en el caso de que influencias de servicio, climáticas o de otro tipo ocasionaran una alteración importante de las condiciones o del estado del material. Siempre que SOEHNLE conceda una garantía en casos individuales, ésta se referirá a la ausencia de defectos del objeto de suministro durante el período de garantía.

Conserve el embalaje original para el caso de que sea necesario transportar el aparato para su de

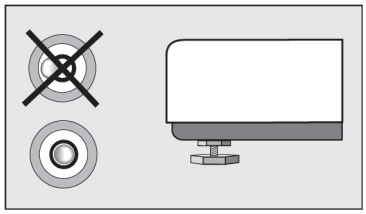
▼ 1 - PUESTA EN MARCHA DE LA BALANZA

a - Cuando se instale la balanza por primera vez, seguir las recomendaciones descritas en el siguiente dibujo para retirar el tornillo de seguridad.

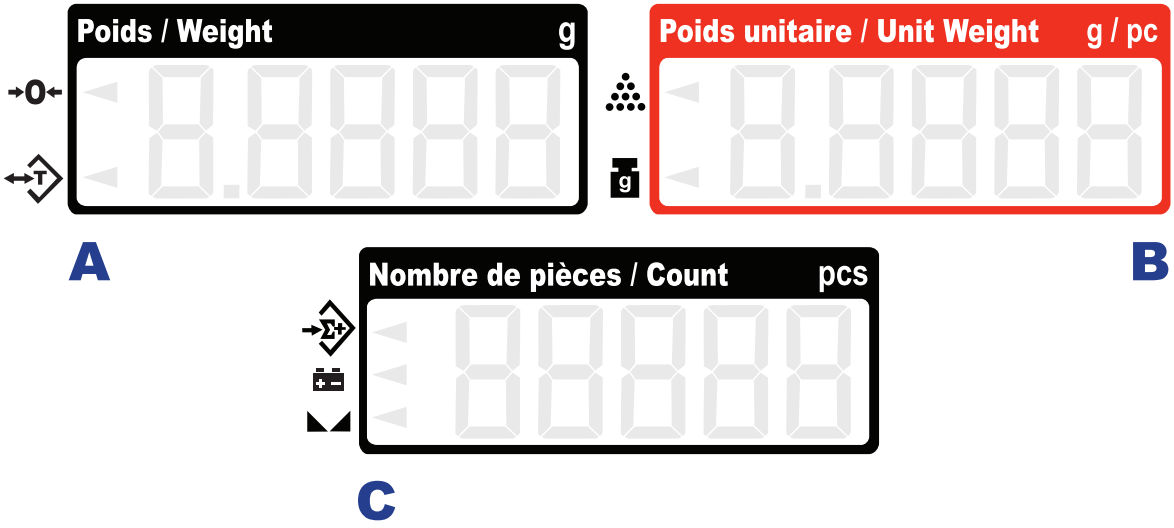


▼ 2 - NIVEL SITUADO

La balanza dispone de un indicador de nivel situado en la parte izquierda del panel frontal. También está equipada con 4 pies regulables. Ajustar los pies regulables hasta que la burbuja quede justo en el centro del círculo del indicador..



▼ 3 - DESCRIPCIÓN DEL DISPLAY



A : Display de peso - Indica el peso total del producto.
B : Display del peso unitario - Indica el peso unitario de cada pieza.
C : Display del total de piezas - Indica el número total de piezas.

La balanza se encuentra en modo TARA.

La balanza se encuentra en modo CERO.

La balanza se encuentra en modo acumulación de pesadas.

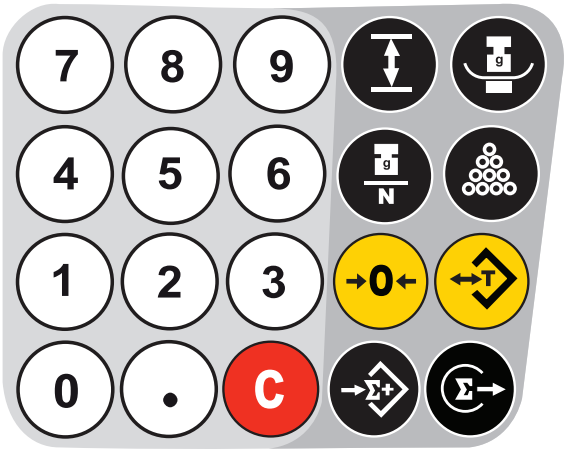
La lectura del display es estable.

Indicación de número de piezas insuficiente.
Si el peso total de la muestra inicial es menor a 10 divisiones, una flecha señalará este símbolo en el display, indicando la necesidad de aumentar el número de piezas hasta que el símbolo desaparezca

Indicación de peso unitario insuficiente.
Si el peso unitario de la muestra es menor a 1/10 divisiones, una flecha señalará este símbolo en el display, indicando que el peso unitario de la muestra es demasiado pequeño para obtener resultados fiables.

Indicación de batería baja.

▼ 4 - DESCRIPCIÓN DEL TECLADO



0 **9** **Teclas numéricas**.

Tecla del punto decimal.

Si estando el plato vacío el display no indica el valor cero “0000”, pulsar esta tecla para corregir dicha desviación.

Tecla para borrar las lecturas numéricas visualizadas en el display.

Utilizar esta tecla para sustraer el peso de un recipiente.

Utilizar esta tecla para introducir la muestra (número de piezas).

Utilizar esta tecla para introducir la muestra peso unitario.

Utilizar esta tecla para introducir el límite superior e inferior.).

Utilizar esta tecla para acumular peso ó cantidad de piezas.

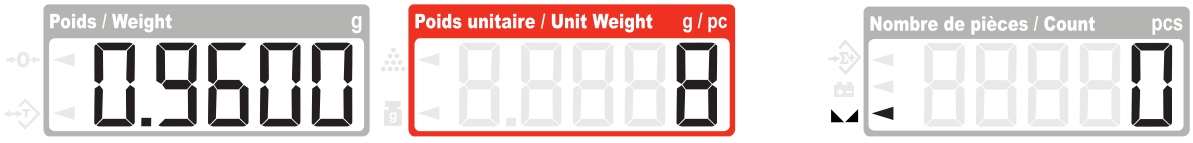
Utilizar esta tecla para visualizar el peso total, el total de piezas y el total de acumulaciones efectuadas.

Utilizar esta tecla para el preajuste de la Tara.

5 FUNCIÓN TARA

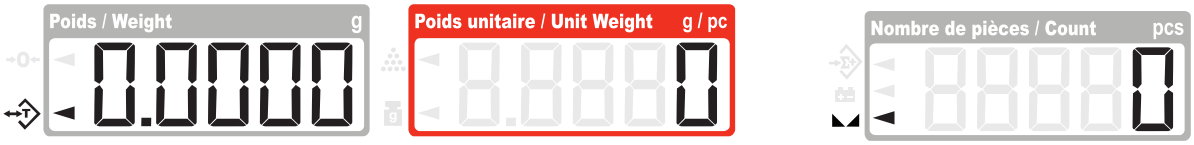
5.1 - COLOCAR EL RECIPIENT SOBRE EL PLATO

a - Poser le récipient sur le plateau

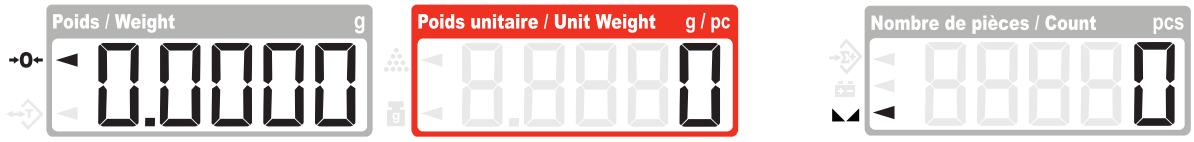


Peso del recipiente

b - Pulsar la tecla



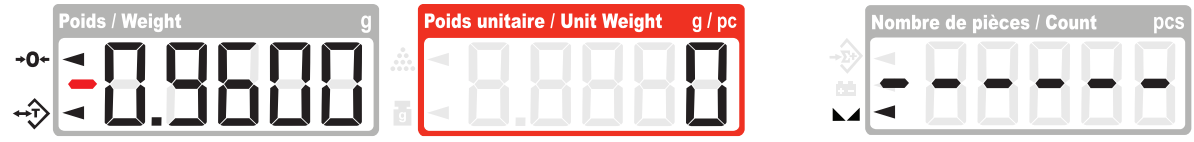
5.2 - PESO CONOCIDO DE UN RECIPIENTE



a - Pulsar la tecla

b - Introducir el peso conocido del recipiente (ej : 0,9600 g).

c -Pulsar la tecla



5.3 - ELIMINACIóN DE LA TARA

a - Retirar el recipiente y todos los objetos del plato.

b - El display mostrará una lectura negativa (-).

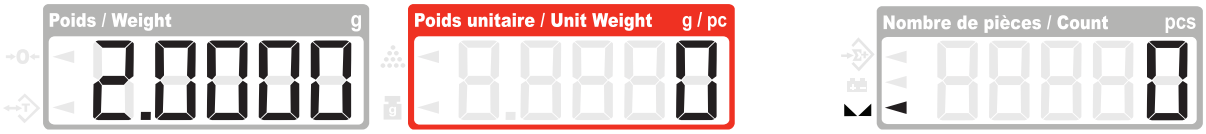
c - Pulsando la tecla el display quedará nuevamente a cero.

el símbolo de Tara *desaparecerá*

6 FUNCIÓN DE CUENTAPIEZAS

6.1 - PESO UNITARIO DESCONOCIDO

a - Para introducir la muestra, situar unas cuantas piezas sobre el plato.



Peso de la muestra

b - Introducir mediante el teclado, el número de piezas colocadas sobre el plato.

c - Pulsar la tecla .

La introducción de la muestra finaliza cuando la lectura del display quede estable, tal y como se indica en el siguiente esquema

Peso de la muestra **Peso unitario** **Nº piezas de la muestra**

NOTA Se deben realizar muestras con cantidades altas para obtener resultados más exactos.

Pulsar la tecla para recalcular el peso unitario.

6.2 - PESO UNITARIO CONOCIDO

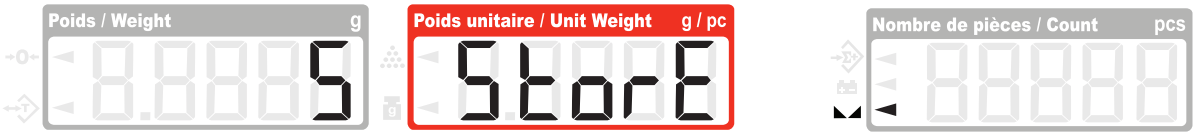
a - Introducir el peso unitario conocido.

Peso unitario conocido

b - Pulsar la tecla g/N **para finalizar la introducción.**

6.3 - COMO MEMORIZAR EL PESO UNITARIO

a - Para memorizar el valor del peso unitario, darle un número de referencia, utilizando el teclado numérico.



b - Pulsar la tecla g/N **dos veces.**

6.4 - COMO RECUPERAR UN PESO UNITARIO GUARDADO EN LA MEMORIA

a - Pulsar el número de referencia del peso unitario deseado.

b - Pulsar la tecla g/N **dos veces.**

c - El valor del peso unitario guardado en la memoria aparecerá en el display.

7 ACUMULACIÓN DE PESO/CANTIDAD

Colocar el artículo que debe pesar ó contar sobre el plato.

7.1 - ACUMULACIÓN

a - Pulsar la tecla **.**

Las lecturas de los displays quedarán estables

Peso **Tiempos** **Contaje**

b - Pulsar la tecla **o bien esperar unos 2 segundos. La balanza volverá al modo de contaje.**

En este momento, el peso total acumulado será mostrado en el display de "peso" , el número de acumulaciones efectuadas en el display "peso unit" y el contaje total acumulado en el display "Total piezas".

c - Pulsar la tecla **para volver al modo de contaje**

7.2 - BORRAR LA ACUMULACIÓN

a - Pulsar la tecla **para acceder al modo de acumulación**

b - Pulsar la tecla **para eliminar los datos de la acumulación.**

8 LíMITE SUPERIOR E INFERIOR EN EL MODO CUENTAPIEZAS

8.1 - INTRODUCIR EL VALEUR SUPERIOR Hi

El usuario puede ajustar un límite superior y uno inferior (Hi – Lo), para que cuando un número de objetos colocados sobre el plato se encuentre dentro de los límites predeterminados, la balanza emita repetidamente una señal acústica

a - Pulsar la tecla .

Límite superior

b - Introducir el límite superior (Utilizar la tecla C para borrar el valor no deseado)

Límite superior | Valor introducido del límite superior | Ventana para visualizar el valor del limite inferior

8.2 - INTRODUCIR EL VALEUR INFERIOR Lo

a - Pulsar la tecla de nuevo e introducir el valor deseado para el límite inferior tal y como se muestra a continuación (No se podrá introducir el límite inferior si no se ha introducido antes el superior) (ex : 1995)

Límite inferior | Límite sup. introducido | Límite inferior

b -Pulsar la tecla para completar la operación y volver al modo de contaje.

Borrar el límites superior e inferior

Acceder a la configuración de los límites superior e inferior. Configurar ambos límites con el valor “0“, o bien pulsar directamente la tecla C .

8.3 - COMPROBACION DEL TYPO DE ALARME

a - Dentro del modo programación, pulsar la tecla Σ→ ,y liberarla cuando el display muestre.

Tipo de alarma | Revisión alarma | Cuentas internas

b - Pulsar la tecla →T para seleccionar una de las dos opciones siguientes.

0 - Tipo interno

1 - Tipo externo

c - Pulsar la tecla C ara confirmar y volver al modo de cuentapiezas.

d - Pulsar la tecla Σ→ para confirmar y pasar al siguiente paso.

9 FUNCIONES PROGRAMABLES

9.1 - TIEMPO DE LA AUTODESCONEXION

a - Conectar la balanza.

b - Durante la cuenta atrás, pulsar la tecla 5 cuatro veces. El display se mostrará.

Tiempo de autodesconexión previamente configurado) | Autodesconexión | Cuentas internas

b - Pulsar la tecla →T para seleccionar la opción deseada (0, 2, 5, 8mm).

Tiempo de autodesconexión (2 min., 5 min., 8 min., y o)

c - Pulsar la tecla C ara confirmar y volver al modo de cuentapiezas.

d - Pulsar la tecla Σ→ para confirmar y pasar al siguiente paso.

9.2 - PREAJUSTE DEL RANGO DE CERO

a - Dentro del modo programación, mantener pulsada la tecla Σ→ y liberarla cuando el display muestre.

Rango de cero del Display (0 ~ 4) | **Display cero** | **Cuentas internas**

b - Pulsar la tecla →T para seleccionar la opción deseada (0, 1, 2, 3, 4).

c - Pulsar la tecla C ara confirmar y volver al modo de cuentapiezas.

d - Pulsar la tecla Σ→ para confirmar y pasar al siguiente paso.

9.3 - RANGO DE CERO DEL DISPLAY

a - Dentro del modo programación, mantener pulsada la tecla Σ→ y liberarla cuando el display muestre.

Rango de cero del Display (0 ~ 4) | **Display cero** | **Cuentas internas**

b - Pulsar la tecla →T para seleccionar la opción deseada (0, 1, 2, 3, 4).

c - Pulsar la tecla C ara confirmar y volver al modo de cuentapiezas.

d - Pulsar la tecla Σ→ para confirmar y pasar al siguiente paso.

9.4 - RANGO DE ESTABILIDAD

a - Dentro del modo programación, mantener pulsada la tecla Σ→ y liberarla cuando el display muestre.

Clase de rango de estabilidad (0 ~ 5) | **Clase de estabilidad** | **Cuentas internas**

b - Pulsar la tecla para seleccionar la opción deseada **0, 1, 2, 3, 4** ou **5**.

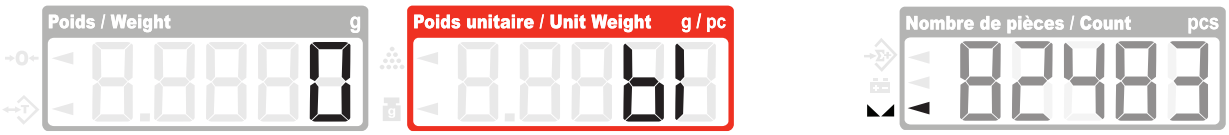
El número más pequeño, es el tiempo más corto de estabilización

c - Pulsar la tecla para confirmar y volver al modo de cuentapiezas.

d - bien la tecla para confirmar y pasar al siguiente paso.

9.5 - TIPO DE ILUMINACION DEL DISPLAY

a - entro del modo programación, mantener pulsada la tecla y liberarla cuando el display muestre.



Tipo de iluminación **Iluminación** **Cuentas internas**

b - Pulsar la tecla , para seleccionar la opción deseada. (**0** or **1**).

0 - Iluminación automática

El display se iluminará automáticamente cuando se coloquen objetos sobre el plato de peso mayor a 9 veces la resolución de la balanza, ó bien pulsando cualquier tecla. La iluminación de desactivará después de aprox. 5 segundos sin utilizar la balanza.

1 - Iluminación manual

c - Pulsar la tecla (punto decimal) para activar ó desactivar la iluminación del display..

d - Pulsar la tecla para confirmar y volver al modo de cuentapiezas.

e - Pulsar la tecla para confirmar y pasar al siguiente paso.

9.6 - CAMBIO DE LA UNIDAD DE PESADA ENTRE kg/g A LIBRAS

a - Dentro del modo de programación, mantener pulsada la tecla .

Unidad de pesada **Unidad** **Cuentas internas**

b - Pulsar la tecla , para seleccionar entre (0 = kg. / g 1 = lb).

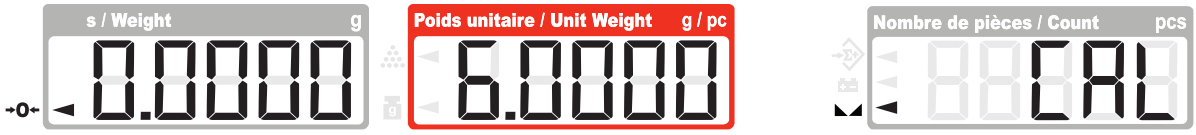
10 CALIBRACIÓN

10.1 - AVEC MASSE PROGRAMMEE

Para realizar esta operación se debe disponer de pesas de calibración muy bien ajustadas.

a - Conectar la balanza y asegurarse de que el display esté a cero.

b - Mantener pulsada la tecla →0← hasta que el display visualice :



Pesa requerida para la calibración (6 kg) -ejemplo-

Colocar la pesa de calibración sobre el plato (el valor de esta pesa debe coincidir exactamente con el valor visualizado en el display “PESO UNIT”).

La lectura del display “Peso Unitario” parpadeará durante unos instantes, seguidamente la balanza volverá al modo normal de pesaje.

La balanza está calibrada.

- El valor de la pesa de calibración requerida por la balanza puede ser cambiado utilizando el teclado numérico y la tecla C siempre y cuando se encuentre dentro del paso anterior número 2.
- Pulsar la tecla →0← para salir de la función de calibración

11 MESSAGES D’ERREUR

Durante la inicialización ó el funcionamiento de la balanza, es posible que el display muestre mensajes de error. El significado de estos errores son los descritos a continuación

E1 E2 E3	El plato de la balanza ha sido instalado incorrectamente.	Colocarlo correctamente.
	En el momento de conectar la balanza, había algún objeto sobre el plato.	Retirar el objeto y conectar de nuevo.
--OL--	Si el símbolo bateria aparece en el display, significa que la batería tiene bajo voltaje.	Recargar la batería
	Sobrecarga	Retirar el peso del plato inmediatamente.

Si el mensaje de error persiste, deberá contactar con su Distribuidor

12 ALIMENTACION AC 220V - DC 12V/800 Ma

FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA RECARGABLE

La balanza puede ser utilizada con la batería interna recargable. La vida de la batería es de aproximadamente 80 horas

Cuando la batería necesita ser cargada, el símbolo " + - " aparecerá en el display, en este momento debe ser cargada. La balanza seguirá funcionando durante unas 10 horas, después de desconectará automáticamente para proteger la batería.
Para cargar la batería, simplemente conecte el alimentador a la balanza y a la toma de corriente.
La duración de la carga será de 12 horas.

En la parte derecha del display hay un LED que indica el estado de la carga de la batería.

- **Si el LED está verde** significa que la batería ya ha sido cargada.
- **Si el LED está rojo** significa que la batería está a punto de descargarse.
- **Si el LED está amarillo** significa que la batería está incrementando el nivel de carga.

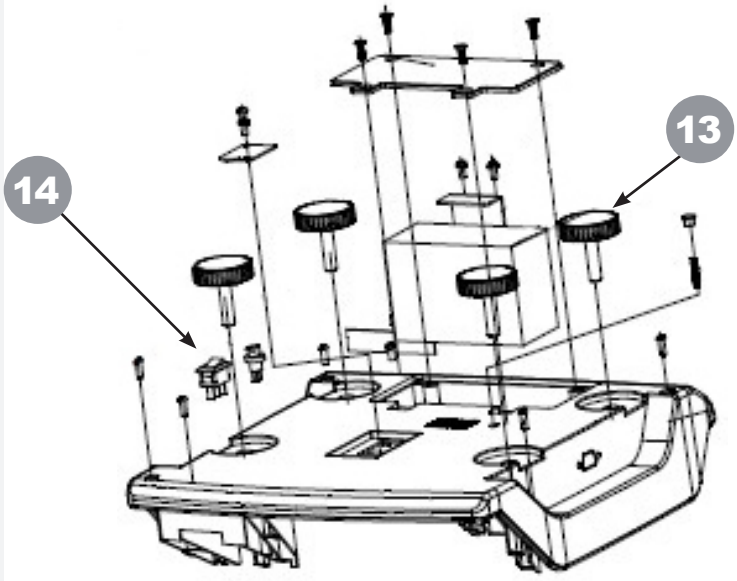
NOTA
Aunque la balanza no sea utilizada, la batería debe ser cargada cada 3 meses.

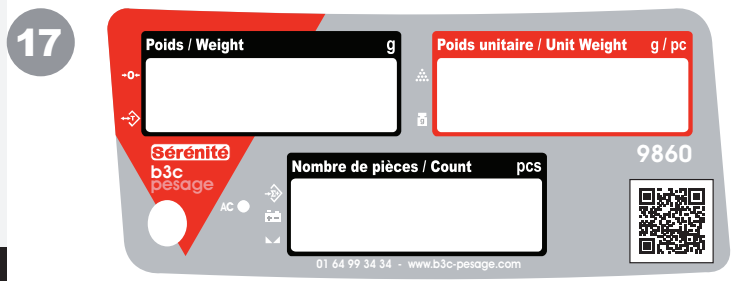
13 DATOS TECNICOS - TECHNICALS DATA

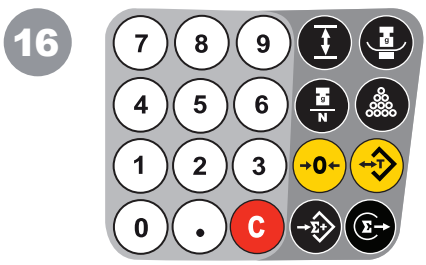
Order no	9860.03	9860.06	9860.15	9860.30
Weighting range (Max)	3000g	6000g	15000g	30000kg
Division	0,1g	0,2g	0,5g	1g
Counting resolution	0,05g	0,1g	0,2g	0,5g
Weighing Units	g, lb			
Zero Range	±4%			
Tare Range	Full capacity by subtraction			
Stabilization Time	≤2 seconds			
Calibration	Automatic external with kg/g mass, factory calibration recovery			
Operation Temperature	de 0°C à + 40°C			
Humidity Range	≤80% relative humidity, non-condensing			
Power supply	AC Adapter 9v - Input 230V-Output 12V-800mA 9.6V			
Battery	Internal rechargeable sealed lead acid battery 6v/4Ah			
Battery Life	50 hours with backlight on - 60 hours with backlight off.			
Tare	100% de la portée			
Loading time of battery	10 h			
Shipping Protection	Shipping screw to avoid damage to sensitive components			
Safe Overload Capacity	120% de la portée			
Platform size (W x D w H)	300 x 230 x 120mm			
Net Weight (kg)	4kg			

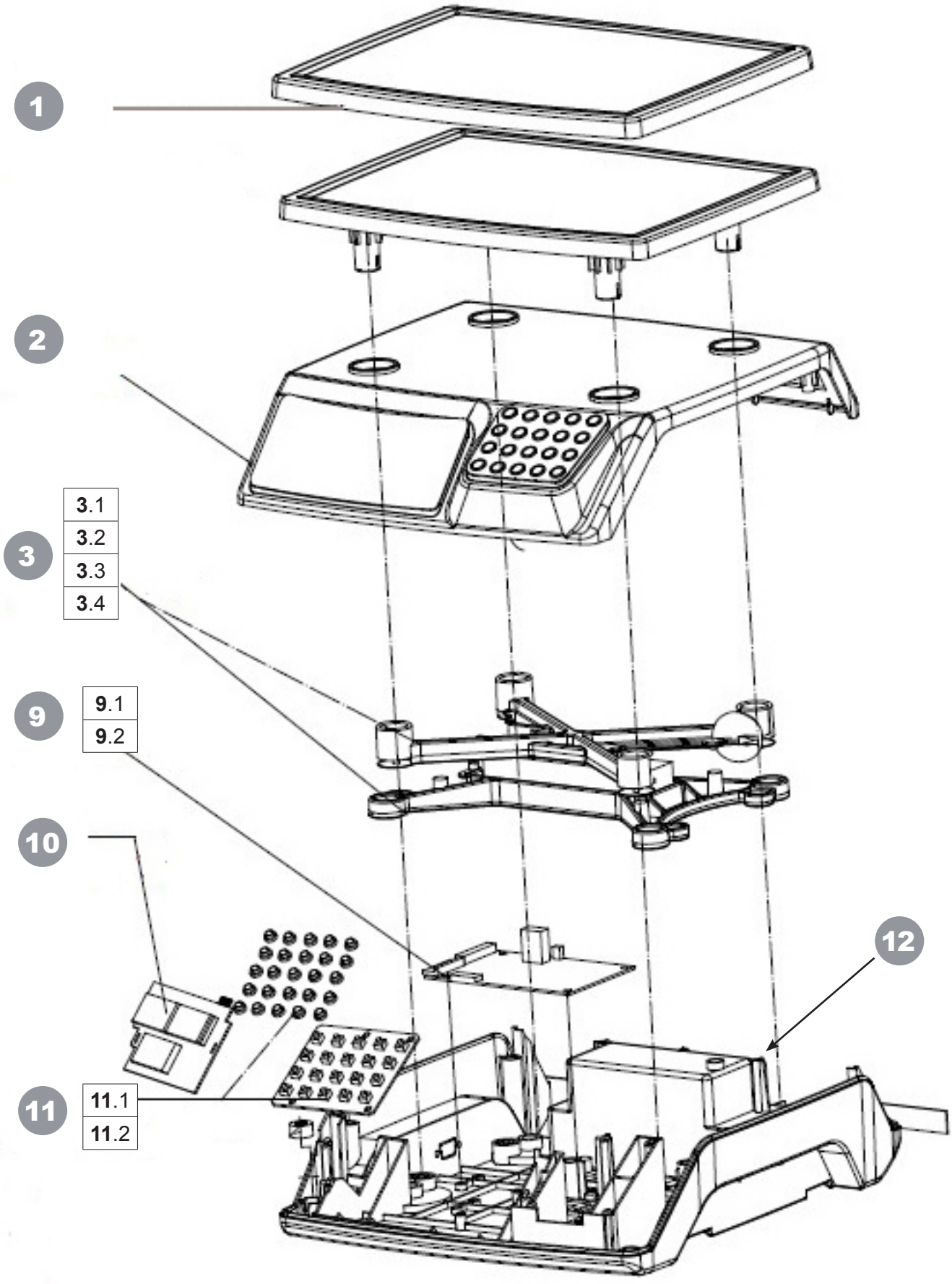
14 PIEZAS DE RECAMBIO - SPARE PARTS

ID	Référence	Name
1	2012010	Stainless steel pan 300x230
2	002.006.007	ABS Housing
3.1	106382	Zemic load cell L6D-C3-5kg-0.4B-P
3.2	106383	Zemic load cell L6D-C3-8kg-0.4B-P
3.3	106384	Zemic load cell L6D-C3-20kg-0.4B-P
3.4	106385	Zemic load cell L6D-C3-35kg-0.4B-P
9.1	31500	CPU Mainboard (before 2012)
9.2	31501	CPU Mainboard ver. 2
10	30166	LCD Display board
11.1	31701	Electronic Keyboard (before 2012)
11.2	31703	Electronic Keyboard ver. A
12	590.003	Battery 6V 4AH/20HR
13	30840	Leveling feet
14	20030009	ON/OFF Switch
15	618-12080	Power supply Input 230V - Output 12V-800mA 9.6V
16	33017	Keypad overlay
17	33017	Keypad Display








1
2
3
3.1
3.2
3.3
3.4
9
9.1
9.2
10
11
11.1
11.2
12

b3c pesage

Sérénité

www.b3c-pesage.fr

DECLARATION OF EC CONFORMITY
DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
DECLARACION CE DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA CE
VERKLARING CONFORMITEIT EG
DECLARAÇÃO (CE) DE CONFORMIDADE

MANUFACTURER - FABRICANT - FABRICANTE - PRODUTTORE - HERSTELLER - VERDELER

B3C SAS

ADRESS - ADRESSE - DIRECCIÓN - INDIRIZZO - ADRES - MORADA

10 Boulevard des Alliés 91720 MAISSE - FRANCE

E-MAIL

b3c@orange.fr

PRODUCT - PRODUIT - PRODUCTO - PRODOTTO - BEZEICHNUNG - PRODUÇÃO

GB - Compact scale 9860

FR - Balance électronique 9860

ES - Balanzas electrónicas 9860

IT - Bilance electroniche 9860

ND - Electronische weegschaal Reeks 9860

POR - Balanças industriais 9860

The indicated balances respect the following European Standards
Cet appareil est conforme aux directives européennes en vigueur
Las balanzas indicadas anteriormente cumplen las siguientes Normas Europeas
Le bilance indicate precedentemente soddisfare le seguenti Norme Europee
Die aufgeführten Waagen respektieren folgende europäische Normen
Het toestel voldoet aan volgende normen
As balanças cumprem as seguintes Normas da CEE

2004/108/CE - 2006/95/CE

CE